

ACTE III

3^e TABLEAU

CHEZ BACCHIS — LA BACCHANALE

La salle du festin — A gauche, une grande table, au milieu de laquelle trône Bacchis; à côté d'elle est son esclave favorite Corinna. — Convives des deux sexes: courtisanes, jeunes gens et philosophes. — Au bout de la table est assise Chrysis, elle est pensive et a l'air absorbé dans ses réflexions. — Couché à côté d'elle, Timon essaye en vain de la faire sortir de son mutisme. — Une douzaine de danseuses évoluent à droite dans l'espace laissé libre par la table, elles sont accompagnées par des joueuses de cithares, de tambourins et de crotales.

All^o moderato (104 = ♩)

PIANO *ff*

Allegro (126 = ♩)

Piano score for P.D. 5511, page 127. The score consists of five systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music features complex harmonic textures with many accidentals and ties. The first system has a triplet in the right hand. The second system has a triplet in the right hand. The third system has a triplet in the right hand. The fourth system has a triplet in the right hand. The fifth system has a triplet in the right hand. The piece ends with a double bar line and a 4/4 time signature.

All^o mod^{to} (104 = ♩)Allegro (126 = ♩)

Istesso tempo

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4 for the first four systems and 2/4 for the final system. The notation is characterized by dense, flowing lines of eighth and sixteenth notes, frequently accented with slurs and brackets. Numerical indicators for triplets (3) and quintuplets (5) are placed below the notes. The first system features a quintuplet in the bass staff. The second system has triplets in both staves. The third system includes triplets in the bass staff. The fourth system shows triplets and a quintuplet in the bass staff. The fifth system continues with triplets and quintuplets, ending with a double bar line and a repeat sign.

Allegro molto (69 = ♩.)

(Battez à 1 temps)

The score is for a piano introduction in 2/2 time, marked 'Allegro molto (69 = ♩.)'. It begins with a 3-measure rest in the right hand and a 5-measure rest in the left hand, both indicated by a large '3' and '5' respectively. The music is in A major (three sharps) and features a series of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The tempo is indicated by a quarter note equal to 69 beats per minute.

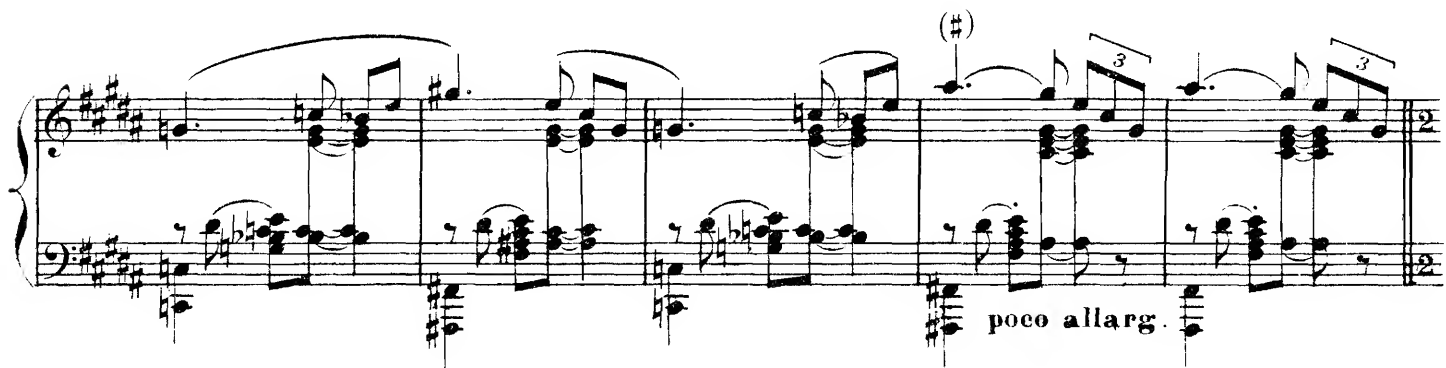
[illegible]

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for piano and voice. The piano part is in the left hand, and the voice part is in the right hand. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The voice part consists of a single melodic line. The score is divided into two systems, each with four measures. The first system includes a piano introduction and the first two lines of the song. The second system includes the next two lines of the song. The piano part includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. The voice part includes a single melodic line with lyrics written below it.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano and voice. The piano part is in the left hand, and the voice part is in the right hand. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The voice part consists of a single melodic line. The score is divided into two systems, each with five measures. The first system ends with a double bar line, and the second system ends with a double bar line. The piano part includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, as well as slurs and ties. The voice part includes a single melodic line with a slur and a tie.

Poco piu mod.^{to} (66 = ♩ .)

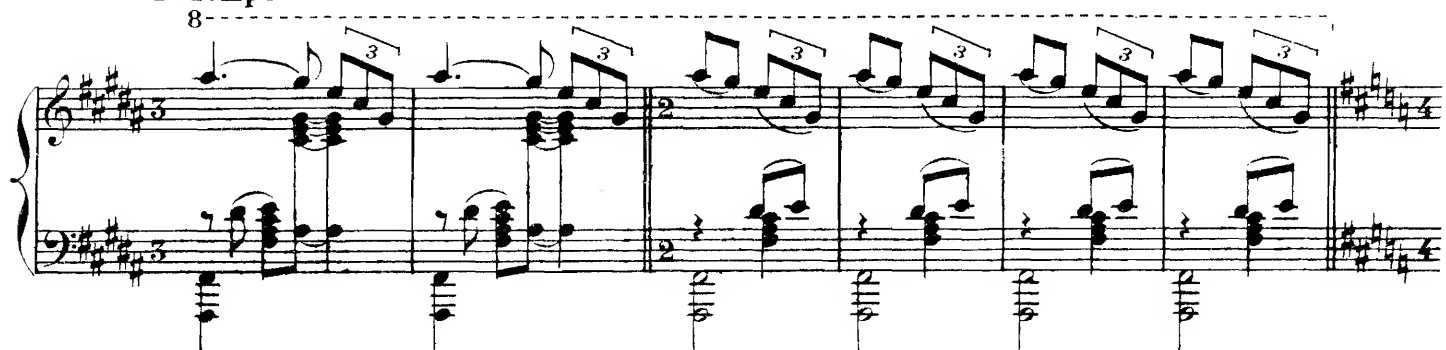
The musical score is written for piano on a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The tempo/mood is 'Poco piu mod.to' with a tempo marking '(66 = ♩.)'. The music consists of six measures. The treble staff features a melody with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some chords. The bass staff provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes, including some chords marked with 'x'. The overall texture is light and delicate.



Mod!º (84 = ♩.)



1º Tempo



Au lever du rideau, l'orgie bat son plein

RIDEAU

1^{er} Tempo

Allegro

TOUS très gaiement

SÉSO & MOUSARION

Bac - chis! _____ Bacchis! Bac - chis! _____ A Bac -

PHILOTIS & TRYPHÉRA

Bac - chis! _____ Bacchis! Bac - chis! _____ A Bac -

PHILODÈME

Bacchis! _____ A Bac - chis! _____

TIMON & CALLIDÈS

Bacchis! _____ A Bac - chis! _____

Sop.

Bac - chis! _____ Bacchis! Bac - chis! _____ A Bac -

Contr.

Bac - chis! _____ Bacchis! Bac - chis! _____ A Bac -

Tén.

Bacchis! _____ A Bac - chis! _____

Basses

Bacchis! _____ A Bac - chis! _____

All.^o (126 = ♩)

S.
M^o

- chis! —

P^o
T^a

- chis! —

P^o

Bac - chis! — A Bac - chis! —

Don - ne - nous de ces pains lé - gers Com - me la

T^o
Cal.

Bac - chis! — A Bac - chis! —

- chis! —

- chis! —

Bac - chis! — A Bac - chis! —

Bac - chis! — A Bac - chis! —

BACCHIS

Un poco mod^{to} (84 = ♩)

Al -

P^o

nei - ge, Di - o - mè - de!

Un poco mod^{to} (84 = ♩)

B. *lons! Sé-lé-né! Cro-by-lé! Hé-li-o-pe! Her-mi-*

B. *o-ne! Ne-lais-sez pas la soif tor-tu-rer nos con-*

B. *vi-ves! Qu'on rem-plis-se les cou-pes vi-*

B. *des!*

poco allarg. Tempo

poco allarg.

P. D. 5311

MYRTO (à Sélène qui vient lui verser à boire)

Allegro (160 = ♩)

Ver-se-nous du vin de Les-bos:

M^o c'est le meil-leur...

RHODIS

Ce-lui qui fait le plus ai-

R. mer!

CALLIDÈS

Quelque

Cal. part res-te-t-il en-co-re Des scor-pè-nes mul-ti-co-lo-

BACCHIS
En voi - ci.

PHILODÈME
Pas-sez-moi ces o-no-cro-

Cal.
-res ?

MOUSARION
Oh!

Pe
- ta - - les!

Allargando
ce tur-bot cou-vert de blancs pé - ta - - les!

TIMON
Qu'il est doux, é - ten -

Allargando
All^o molto mod^{to} (100 = ♩)

Tⁿ *3* *3* *5*
 - dus comme i - ci nous le som - mes, sur de moelleux coussins, _____

Tⁿ *3* *3*
 Et le front couronné de lo - tus et de ro - ses, De sa - vou - rer un succulent fes -

Tⁿ *3*
 - tin En con - templant _____ d'har - mo - ni - eu - ses po - ses, de - baiser de beaux

poco rit.
 Tⁿ *3*
 bras, _____ d'ad - mirer _____ de beaux

poco rit.

PHILODÈME

Tempo

Rire, aimer et dor - mir, c'est le but de la

(Timon prend la taille de Chrysis et cherche à l'attirer à lui)

seins!

Tempo

CHRYISIS (elle repousse Timon)

Fi - nis donc, ———— lais - se - moi, ———— Ti - mon ————

vi - - - e!

Eh!

Sop. (Les personnages se joignent au chœur des courtisanes et des convives)

Contr.

Tén.

Qu'il est doux, é - ten - dus, comme i - ci nous le som - mes,

Basses - CALLIDÈS (avec les Basses)

Qu'il est doux, é - ten - dus, comme i - ci nous le

CHRYSIS

Non!

TIMON

Chry-sis, — tu ne veux pas m'embras - ser?

Ah _____

ah _____

Ici PHILODÈME se joint aux Ténors

sur de moelleux coussins

Et le front cou-ron-né de lo -

som - mes, sur de moelleux cous - sins Et le

Mais qu'as-tu donc? Tu bois et tu manges à peine.

Ah _____

ah _____

ah

ah

ah

-tus — et — de ro — ses, De sa — vou — rer un succu — lent fes —

front. cou - ron - né de. lo - tus et de

T^a Tu ne pro-non-ces pas u - ne pa - ro - - - le...

ah ah

ah ah

- tin En con-templant d'har-mo-ni-eu-ses po -

ro - - ses, En con-templant d'har-mo-ni-eu-ses po -

5 5 5 5

T^a Dis, qu'as-tu, ma Chry-sis? Dis, qu'as -

ah

ah ah

- ses, De baiser de beaux bras, d'ad-mirer

- ses, De bai-ser de beaux bras, d'ad-mi-rer de

3 3 3 3

Tⁿ tu? — ma Chry - sis! —

ah

ah

de beaux seins!

beaux seins!

CHRY SIS

Jesuis préoccu-pé - e: J'ai peur d'avoir é - té trompé -

p

p

Chr. e! On m'avait fait u-ne promes - se: Voi-là deux

Mod^{to} (88 = ♩)

Chr. jours — et je n'en ai pas de nou - vel - les. Ah! les hom -

Chr. - mes sont là - ches, les hom - mes sont là - ches...

Chr. Le serment qu'on m'a fait, on ne le tien-dra pas Et j'au-

Chr. - rais bien vou - lu Ce - pendant qu'on le tien - ne. J'é - tais ve -

Allegro

Chr. *Allegro*
- nue i - ci, dès hier soir, Dans l'espé - ran - ce de sa - voir...

Sop.
A boi - re par i - ci! A boi - re! par i -

Contr. *mf*
A boi - re! par i - ci!

Tén. *mf*
A boi - re! par i - ci!

Basses *mf*
A boi - re! par i - ci

mf

Allo

Chr. Et je n'ai rien ap - pris!

TIMON
I - ci, Que veux-tu di - re? Expli - que -

- ci

(rires) *mp*
Ah

(rires) *mf*
Ah ah ah ah ah

Chr. Non. — Rien. — Nem'interroge plus. — Lais-se - moi... —

MOUSARION

A boi-re!

Tⁿ toi. Jô - bé -

CALLIDÈS

A —

mp La la la la la la la la —

mp Ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah

ah

SÉSO
A boi-re! à boi - re! Ah

PHILOTIS
Ah

TRYPHÉRA
A boi - re!

PHILODÈME
Ah

T^e
- is. Ah

Cal.
boi - re! Ah!

Piano
p

P.D. 3341

S.  Ah
 P.^s  Ah
 T.^a  *p* Ah
 MOUSARION  *p* Ah
 P.^e  *p* Ah
 T.ⁿ  *p* Ah
 *p* Ah
 *p* Ah
 *p* Ah
 *p* Ah
 *p* Ah
 *p* Ah

This musical score is for page 147, featuring a vocal ensemble and piano accompaniment. The vocal parts are for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B), each with a corresponding staff. The piano part is shown in grand staff notation (treble and bass clefs). The key signature is D major (two sharps). The tempo and meter are not explicitly stated but appear to be 4/4 time. The score includes several measures of music with vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are marked with 'Ah' and 'ah' lyrics. The piano part features complex chordal textures and melodic lines. The score is divided into two systems, with the second system starting at measure 8. The vocal lines are marked with 'Ah' and 'ah' lyrics. The piano part features complex chordal textures and melodic lines. The score is divided into two systems, with the second system starting at measure 8.

Soprano (S): Ah

Alto (A): Ah

Tenor (T): Ah

Bass (B): Ah

Piano (P): ah ah

8

S. *mf* ah
 Ps. *mf* ah
 Ta. ah ah
 Mn. ah ah
 PHILODÈME ah ah
 Tn. ah ah
 ah
 ah ah ah
 ah ah *ff* La la la la la la la la
 CALLIDÈS (avec les Basses) *ff* La la la la la la la la
 8
ff

Les six mulâtresses entrent apportant, processionnellement, un Flamment rose sur un plat. A cette vue les convives poussent un cri d'admiration. 149

Tempo di Marcia quasi Maestoso

S. *f* la la la la la la la Ah! *ff*
 Ps. *f* la la la la la la la Ah! *ff*
 Ta. *f* la la la la la la la Ah! *ff*
 Mn. *f* la la la la la la la Ah! *ff*
 Pe. Ah! *ff*
 Tn. Ah! *ff*
f la la la la la la la Ah! *ff*
f la la la la Ah! *ff*
f la la la la la la la Ah! *ff*
f la la la la la la la Ah! *ff*

Tempo di Marcia quasi Maestoso (84 = ♩)

fff

CALLIDÈS

f *3* *4* *2*

C'est le roi du fes - tin!

f *3* *4* *2*

C'est le roi du fes-tin!

f *3* *4* *2*

(Les personnages se joignent au chœur
des courtisanes et des convives)

f *3* *4* *2*

C'est le roi du fes-tin!

f *3* *4* *2*

C'est le roi du fes-tin!

mp *6* *6* *6* *6*

PHILODÈME

Un mets di - gne des dieux!

Cal. Un mets di -

Un mets di-gne des dieux! —

Un mets di-gne des dieux! —

Un mets di-gne des dieux! —

Un mets di-gne des dieux! —

ff

BACCHIS

Et son ven - tre re - çè - le un ha -

- gne - de nous!

Un mets di - gne de nous!

Un mets di - gne de nous!

Un mets di - gne de nous!

Un mets di - gne de nous!

mp

- chis merveil - leux de cail - les et de mauvi - et -

5

B. *tes.*

PHILODÈME *(avec emphase)* Flam

p *ff*

pe *ment rouge, oi-seau de la pour-preet de la flam.*

p *mf*

pe *me, Gloire à toi, car ton aile a presque un teint de*

p

Pe fem - - - me!

Sop. *ff* Gloire à toi Flam.ment rou - ge car ton aile a presqu'unteint de

Contr. *ff* Tous les personnages avec les chœurs Gloire à toi Flam.ment rou - ge car ton aile a presqu'unteint de

Tén. *ff* Gloire à toi Flam.ment rou - ge car ton aile a presqu'unteint de

Basses *ff* Gloire à toi Flam.ment rou - ge car ton aile a presqu'unteint de

Pe Ça, bu - vons à Bac -

fem - - - - - me!

fem - - - - - me!

fem - - - - - me!

fem - - - - - me!

8 - - - - -

Allegro

rit.

mf

Allegro (126 = ♩)

B. Bu - vez plu -

P.^e _chis! A notre ai - mable hô - tes - se!

B. *allargando*
_tôt à Corin - na. En son hon - neur ce banquet se donna: Pour elle Calli -

allargando

B. _des paiera trente cinq mi - nes.

LES COURTISANES *p* (se répétant la somme, avec admiration)
Tren - te cinq mi - nes!

Tous les personnages avec les convives et les courtisanes *p*
Tren - te cinq mi - nes!

LES CONVIVES *p*
Tren - te cinq mi - nes!

p
Tren - te cinq mi - nes!

MOUSARION
Quoi! trois mil - le cinq cents drach - mes!

CALLIDÈS
La somme est for - te, mais Co - rin - na la vaut

mi - nes!

PHILODÈME
Elle est charmante et Calli - dès est gé - né - reux. Bu - vons — à Cal - li -

Cal.
bien. —

Poco piu allegro

Pe *dès! à Co_rin_na! Bu_vons!*

Toutes les courtisanes *ff* *Bu_vons à Cal_li_dès! à Co_rin_*

ff *Bu_vons à Cal_li_dès! à Co_rin_*

Tous les convives sauf CALLIDÈS *ff* *Bu_vons à Cal_li_dès! à Co_rin_*

ff *Bu_vons à Cal_li_dès! à Co_rin_*

Poco piu allegro

Pe *Bu_vons! Bu_vons! Bu_vons!*

_na! Bu_vons! Bu_vons! Bu_vons!

_na! Bu_vons! Bu_vons! Bu_vons!

_na! Bu_vons! Bu_vons! Bu_vons!

_na! Bu_vons! Bu_vons! Bu_vons!

-vons! -vons! -vons! -vons! -vons!

DIOMÈDE

AII^o

Les six sœurs de Corinna, groupées à l'écart, chuchotent ensemble.

p Oui, no - tre sœur fut tou - jours ca - res - sé - e;

HÉLIOPE

p Tou - jours de tout tra -

SÉLÉNÉ

p Tou - jours de

CROBYLÉ

p Oui, no - tre sœur fut tou -

JOESSA

p Oui, no - tre

AII^o (100 = ♩.)

p

De *Tou-jours de tout tra -*

Hél. *_vail el - le fut dis - pen - sé - e! Pour*

HERMIONE *On crai - gnait da - bi - mer sa*

Sél. *tout - tra - vail el - le fut dis - pen - sé - e!*

Cro. *-jours ca - res - sé - e! De tout tra -*

J^a *sœur fut tou-jours ca - res - sé - e! De tout tra -*

D^r *_vail el - le fut dis - pen - sé - e!*

Hél. *nous la be - sogne et les coups!*

Her. *peau!*

Sél. *Pour el - le les bai - sers, les ca - deaux, les bi - joux!*

Cro. *_vail el - le fut dis - pen - sé - e! Pour nous la be -*

J^a *_vail el - le fut dis - pen - sé - e! Pour nous la be -*

De Ce n'est pas nous que l'on af - fran - chi - ra ja .

Her. Ce n'est pas nous que l'on af - fran - chi -

Cro. - so - gne et les coups!

Ja. - so - gne et les coups!

cresc. 8 8 8

De - mais! Oh! cet - te Co - rin - na, je la

Hel. Oh! cet - te Co - rin - na, Je la hais! je la

Her. - ra ja - mais! Oh! cet - te Co - rin - na, je la

Cro. Oh! je la

Ja. Oh! je 'la hais! je la

8 8 8

cresc.

De. hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la

Hél. hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la

Her. hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la

Sél. je la hais! je la hais! je la hais! je la

Cro. hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la

J^a. hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la

ff

8

8

8

BACCHIS (aux esclaves)

Qu'avez-vous donc là-bas — à babiller ensem — ble? Apportez-

Hél. hais!

Her. hais!

Sél. hais!

Cro. hais!

J^a. hais!

ff

8

suivez

nous du vin, — des fruits et des sorbets! —

Allegro mod^{to} (108 = ♩)

Les mulâtresses obéissent après s'être séparées vivement.

Istesso tempo

ff

L'orgie continue. On ravage les corbeilles de

8

fruits. Timon essaye de nouveau d'attirer Chrysis à lui.

elle le repousse.

CHRYISIS
Ah! laissez-moi, Timon! Non!

TIMON
Tu ne veux même pas que je t'embrasse?

CHRYISIS (à part)
Ah! Je ne saurais donc jamais rien... Ce Démétrios, que fait-il?

p Poco piu mod^{to}

Brusquement la porte intérieure s'ouvre et une nouvelle danseuse apparaît, enveloppée d'étoffes amples et flottantes: c'est Théo.

All^o mod^{to}

Mouvement joyeux parmi les convives

BACCHIS
Ah! voi - ci Théa - no! —

SÉSO
Ah! ah! Thé - a - no! Thé - a -

MOUSARION
Ah! ah! Thé - a - no! Thé - a -

TRYPHÉRA
Ah! ah! Thé - a - no! Thé - a -

PHILOTIS
Ah! ah! Thé - a - no! Thé - a -

PHILODÈME
Ah! ah! Thé - a - no! Thé - a -

TIMON & CALLIDÈS
Ah! ah! Thé - a - no! Thé - a -

Sop.
Ah! ah! Thé - a - no! Thé - a -

Contr.
Ah! ah! Thé - a - no! Thé - a -

Ten.
Ah! ah! Thé - a - no! Thé - a -

Bass.
Ah! ah! Thé - a - no! Thé - a -

Allegro

S.
 _no!
 M^a
 _no!
 T^a
 _no!
 P^s
 _no!
 P^e
 _no!
 T^{ra}
 Cal.
 _no!
 _no!
 _no!
 _no!
 _no!
 _no!
 poco rit.

BACCHIS

Voi - ci la bal - le - ri - ne Qui, sans rien ab - di - quer de sa grâce enfan -

Poco piu mod^{to} (104 = $\frac{1}{4}$)

mp

- ti - ne, Danse les pas les plus har - dis. Vous,

pour l'accom - pa - gner, Myr - to, Rho - dis, Au choc des tam - bou - rins, au clic clac des cro -

rit. *molto mod^{to}*

- ta - les Mè - lez les doux ac - cents de vos flû - tes ri -

8- *trb* 2

6 6

Myrto et Rhodis vont se joindre avec leurs flûtes aux autres musiciennes.

Une des mulâtresses tient un panier rempli de poignards à deux pointes.

En dansant Théano prend les poignards les uns après les autres,

jongle avec et les plante symétriquement sur le plancher. Puis

elle évolue au milieu des pointes acérées,

(*)
D'après une mélodie populaire d'Orient
recueillie par M^r Bourgault-Ducoudray

poco rit.

Tempo

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The key signature is one flat (B-flat). The first system is marked 'd'abord lentement...' and 'poco rit.'. The second system is marked 'Tempo'. The score features complex piano textures with many sixteenth and thirty-second notes, often grouped in sixths. There are several slurs and phrasing marks throughout. The piece ends with a final cadence in the fifth system.

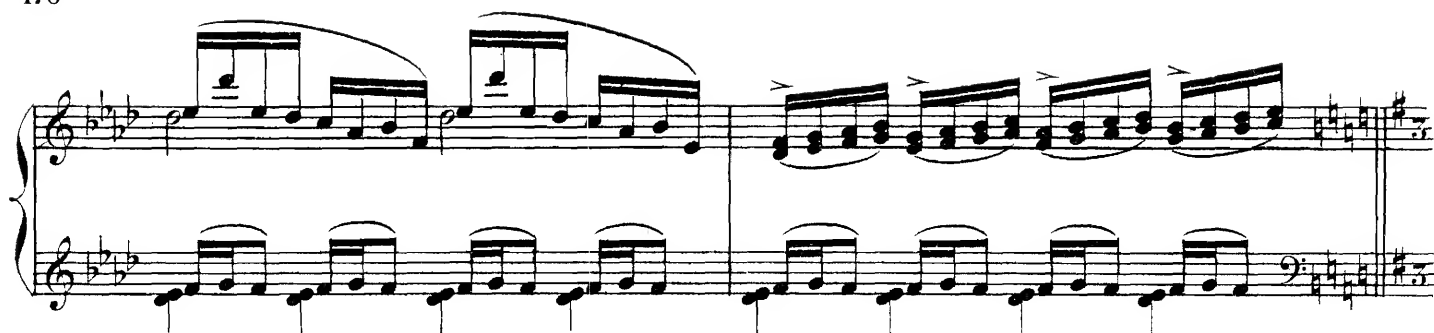
Tous les personnages avec les chœurs
CONVIVES COURTISANES

The musical score for page 168 consists of several systems. The first system features a piano introduction with a treble and bass staff. The bass staff has a sixteenth-note pattern marked with a '6' and a 'p' dynamic. The second system contains four vocal staves: Soprano (Sop.), Contralto (Contr.), Tenor (Tén.), and Basses. Each vocal staff begins with a 'pp' dynamic and a '6' marking. The vocal parts are marked with 'Ah!' and have a '6' marking. The third system continues the piano part with a treble and bass staff, featuring sixteenth-note chords and a 'pp' dynamic. The fourth system contains four vocal staves, each with a '6' marking and a '5' marking. The fifth system continues the piano part with a treble and bass staff, featuring sixteenth-note chords and a 'pp' dynamic. The sixth system contains four vocal staves, each with a '6' marking and a '5' marking.

(*) Nota: Toutes les parties vocales jusqu'à la mesure à 5 temps de la page 181, sont facultatives.

First system of music, measures 1-4. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Each vocal staff begins with the word "Ah!". The piano accompaniment consists of a treble and bass staff with sixteenth-note patterns in the left hand and chords in the right hand.

Second system of music, measures 5-8. It continues with the same four vocal staves and piano accompaniment. The key signature changes to three flats (Bb, Eb, Ab) and the time signature remains 4/4. The vocal staves again begin with "Ah!". The piano accompaniment features a more complex right-hand part with chords and a left-hand part with sixteenth-note patterns. The system concludes with a double bar line.



elle danse de plus en plus vite et en même temps



se débarrasse peu à peu de ses voiles

Sop. *mf* Ah! —

Contr. Ah! —

Tén. Ah! —

Basses Ah! —



Ah! Ah! Ah! Ah!

Piu animato (108 = ♩)

mf

6 6

Ah! Ah! Ah!

6 6

172

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

cresc.

6

cresc.

6

6

Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah!

crescendo

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

la la la la la la la la la la la la la la

f 6 6 6 6 6

piu animato (116 = ♩)

Ah! Ah! Ah! Ah!

la la la la la la la la la la la la la la

allargando

Les convives chantent et frappent des mains,

Ah! Ah! Ah! Ah!

(*)

Allegro (144 = ♩.)

f très rythmé

(*) Les convives et les courtisanes peuvent commencer à chanter à cet endroit
P. D. 3311

poussent des cris, imitent le bruit des baisers

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Sous ces excitations la danse de Théano s'exaspère et se

Ah! Ah!

tr b

précipite avec une sorte de frénésie jusqu'à ce qu'enfin elle se

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Trills are marked in the right hand.

laisse tomber épuisée sur le lit laissé vide par Rhodis

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and trills. A forte (f) dynamic is indicated at the beginning of the system.

et Myrto, et reste là, échevelée et haletante au milieu

la la la la la la la

Ah! Ah!

Ah! Ah!

d'un amas de roses

Ah! Ah!

Ah! Ah!

la la

ff

The image displays a page from a musical score for the opera 'L'Espresso' by Giuseppe Verdi. The score is written for voice and piano. The vocal parts are in the upper staves, and the piano accompaniment is in the lower staves. The music is in 2/4 time and the key of D major. The vocal staves show a melodic line with lyrics 'Ah! la la la la la la la la la la'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The score is marked 'piu vivo' (faster) in the lower right. The page is numbered '1' in the bottom right corner.

[illegible]

The image shows a page from a musical score for the song "L'Espresso" by Umberto Biondi. The score is written for a vocal quartet (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The vocal parts have lyrics "la" and "Ah!". The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes.

SÉSO, MOUSARION, PHILOTIS, TRYPHÉRA avec les Sop.

— Lou - ange à Thé - a - no! — Lou -

— Lou - ange à Thé - a - no! — Lou -

— Lou - ange à Thé - a - no! — Lou -

TIMON et CALLIDÈS avec les Basses

— Lou - ange à Thé - a - no! — Lou -

— ange à Thé - a - no! —

— ange à Thé - a - no! —

— ange à Thé - a - no! — Lou -

— ange à Thé - a - no! — Lou -

BACCHIS

Ra - vis - san - - - te!

MOUSARION et TRYPHÈRA

Sop. Ra - vis - san - - te!

Contr. Ra - vis - san - - te!

Ténors Ra - vis - san - - te!

Basses

Enfant dé-li-ci - eu - - - se!

B.

Ex - - qui - - se!

PHILODÈME

Est-elle assez jo - li - - e, sur ce

Ex - - qui - - se!

Ex - - qui - - se!

P. D. 5511

The musical score is written for a full vocal ensemble and piano. The vocal parts include Soprano, Contralto, Tenors, and Basses. The piano accompaniment features complex rhythmic patterns, including triplets and septuplets, and is marked with a '7' indicating a septuplet. The score is in French and includes the names of the characters: BACCHIS, MOUSARION et TRYPHÈRA, and PHILODÈME. The lyrics are: 'Ra - vis - san - - - te!', 'Enfant dé-li-ci - eu - - - se!', 'Ex - - qui - - se!', and 'Est-elle assez jo - li - - e, sur ce'. The score is numbered 182 and has a reference number P. D. 5511 at the bottom.

Pr
lit é - ten - du - e, _____ Fleur de chair ro - - - se, Au mi - lieu _____

SESO (à Théano) 3
Tu dois avoir soif?

Pr de ces ro - - - ses!

(Théano fait signe que oui)

S^e Veux-tu boi - re? A boi-re pour l'en - fant!

BACCHIS Bacchis désigne une coupe énorme

Dans ce cra -

B. - tè - - - - - re!

PHILODÈME

All^o molto (120 = ♩)

Il faut le rem-

MOUSARION

Et nous al -

- plir jusqu'aux bords!

On remplit la coupe. — Mousarion la prend, elle soutient d'une main la tête de Théano et de l'autre la fait boire. Tous sont autour d'elle, les uns lui tiennent les bras, les autres les jambes.

M^o - lons la fai-re boi - re!

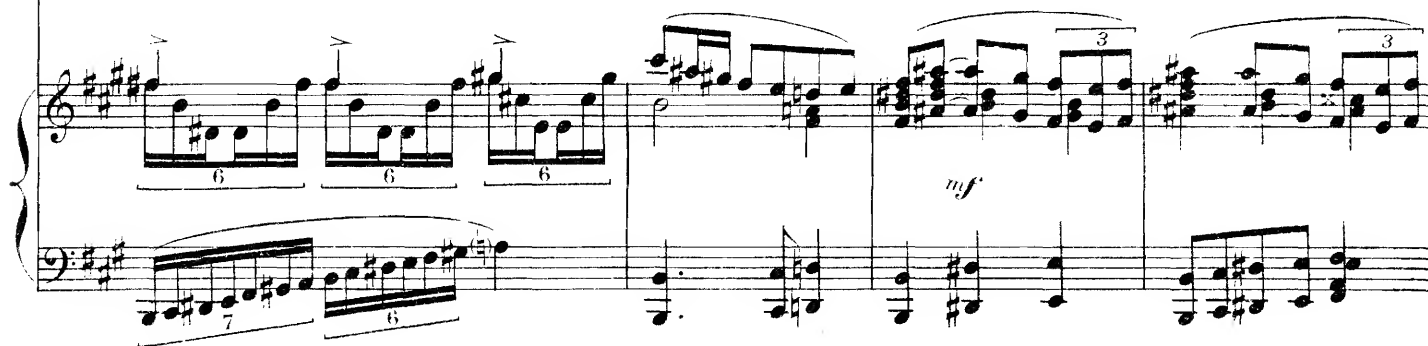
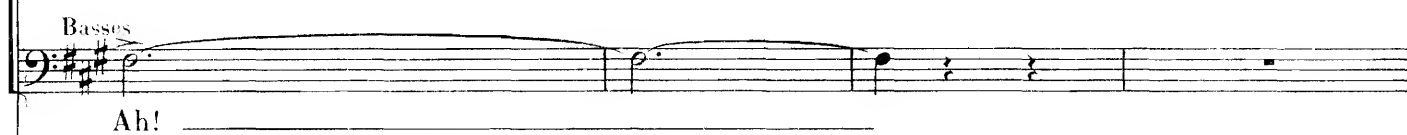
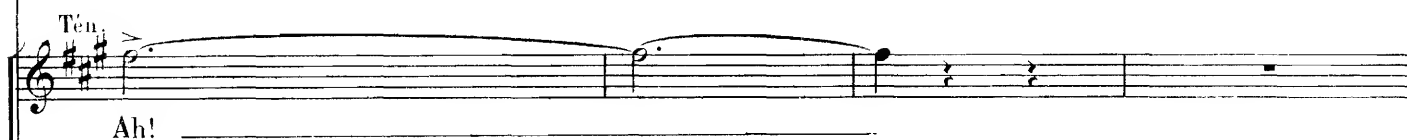
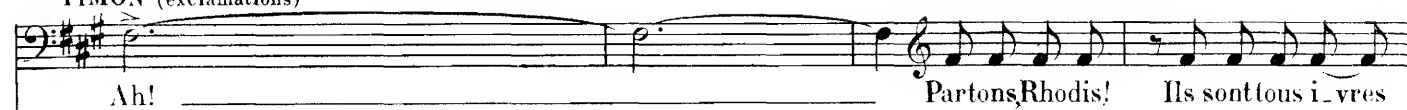
Sop.

Oui, nous al - lons la fai - re boi - re!

Théano boit en riant, puis elle repousse la coupe

TIMON (exclamations)

MYRTO (bas à Rhodis)



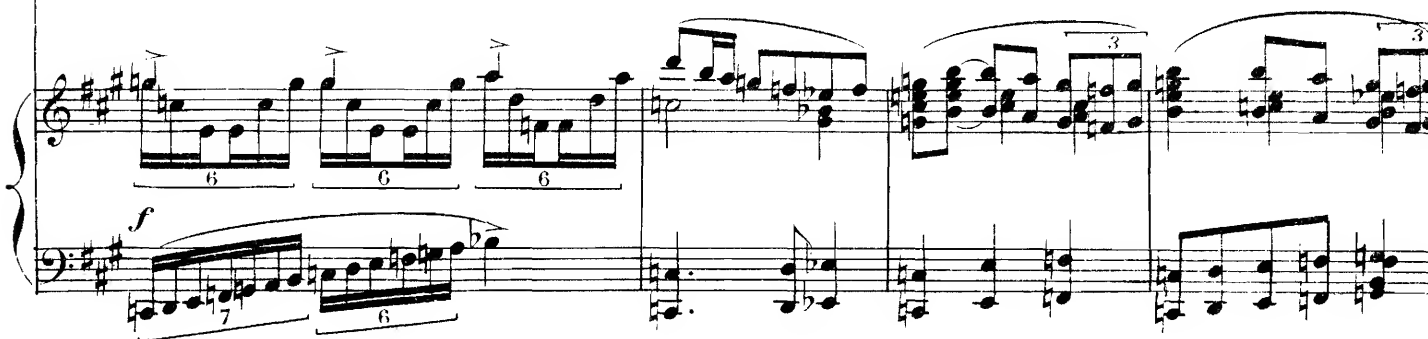
SESO (exclamations)

MYRTO (cherchant à entraîner Rhodis)



MOUSARION

RHODIS



M. Viens!

Ah!

Tous les Convives, excepté Timon, et toutes les courtisanes

Ah!

Ah!

PHILODÈME

Al-lons donc! ne la lâ-chez

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

pe pas, Te - nez la bien! La cou-pe n'est pas

pe vi - de : il faut quel - le l'a -

pe ché - - - ve!

Poco piu animato

Elle pouffe de rire et se met à tousser

SÉSO

Al - lons! — vous n'allez pas l'é - tran -

S² - gler à présent! Lais - sez - la!

Théano se lève, toussant, dépeignée, pleine de vin, à demi-nue. Sésou lui tape dans le dos. Tout le monde la regarde en riant.
Sop. SÉSO et MOUSARION avec les Sop.

(rires)

Ah ah ah ah ah ah Qu'elle est drôle et gen -

Contr. PHILOTIS et TRYPHÉRA avec les Contr.

Ah ah ah ah ah ah ah ah

Tén. PHILODÈME et TIMON avec les Tén

Ah ah ah ah ah

Basses CALLIDÈS avec les Basses

Ah ah ah ah ah

- tille ain - si! Ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah! Qu'elle est drôle et gen -

Ah! Qu'elle est drôle et gen -

BACCHUS

BACCINI

Ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

tille ain - si! Ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

tille ain - si! Ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

6

Au mot: *miroir*, Chrysis, qui est toujours assise et accoudée, et qui a assisté à cette scène avec indifférence, tressaille légèrement.

B.

ah ah ah Un mi-roir! Un mi-roir!

ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah

All^o moderato (100 = ♩)

mf

ff

6

P. D. 5511

Istesso tempoSéléné va pour donner un miroir
quelconque à Bacchis, qui le repousse.

B. Il faut qu'elle se voi - - - e!

B. Non! non! pas ce - lui - là! Le mi -

B. - roir de Rho-do - pe: Elle est di - - - gne de s'ymir - rer!

CHRYISISSéléné sort - Chrysis s'est levée d'un mouvement automatique. Elle demeure debout.
(à part)

B. Le mi - roir de Rho-do - pe... El-le l'a
Va le chercher.

les yeux fixés sur la porte par laquelle est sortie Séléné.

Chr. 

donc toujours? Il s'est donc par-juré? Mais peut -

Meno allegro (92 = ♩)

Chr. 

- être elle i - gno - re... Une se - conde en - co - re et

Chr. 

nous allons savoir... Ah! je res - pire à pei - né C'est cet instant qui va dé - ci - der de ma

Les autres convives continuent à s'occuper de Théano et à la lufiner. Elle rit et embrasse Sésé comme pour la remercier

Chr. 

vi - e En remplissant mon es - pé - ran - ce Ou la détruisant à ja -

de ses soins

Séléné rentre les mains vides

Chr. *mais!*

accelerando molto

ff

SÉLÉNÉ (avec effarement) (presque parlé)
 Il est.. Il n'est plus là... Il est... On l'a vo_lé!

BACCHIS (avec un cri)
 Le miroir? Vo_lé! ____

suivez.

CHRYISIS (seule à l'écart de tous les autres) (Triomphante)

Ah! Le mi - roir de Rhodope! Le mi - roir est vo-lé!

(à Séléne)

Tu

Allegro (104 =)

ff *mp*

Chr. *Dé-mé-tri-os a te-nu sa pro-mes-se...*

B. *Bacchis bondit sur Séléné et la saisit violemment.*
dis? Tu dis? c'est toi qui l'a vo-lé!

All^o molto *Séléné se laisse tomber à genoux*

B. *Pe-ti-te mi-sé-ra-ble, A-voue-le A-voue-*

All^o molto (152 = ♩.)
mf

B. *-le! Si-non, je te fe-rai par-ler à coups de fouet!*

B. *SÉLÉNÉ*
f Non, non, non, non, non, non,

CORINNA (b)

BACCHIS Moi! _____

SÉLÈNE Ta sœur? _____

Ce n'est pas moi! C'est Corinna! _____

suivez **ff** **Tempo**

Allegro Les cinq autres mulâtresses se joignent à Sélène

DIOMÈDE Oui! c'est Co-rin -

HÉLIOPE Oui! c'est Co-rin -

HERMIONE Oui! c'est Co-rin - na!

CROBYLÉ Oui! c'est Co-rin - na!

JOESSA Oui! c'est Co-rin - na!

Allegro (120 = ♩.)

mf

9 8 7

Sol. *_na! Oui! c'est Co - rin - na! C'est*

D^e. *_na! Oui! c'est Co - rin - na! C'est*

Hel. *_na! Oui! c'est Co - rin - na! C'est*

Her. *Oui! c'est Co - rin - na! Oui! c'est Co - rin - na!*

Cro. *Oui! c'est Co - rin - na! Oui! c'est Co - rin - na!*

J^a. *Oui! c'est Co - rin - na! Oui! c'est Co - rin - na!*

Sol. *el - le! Chien - ne! Elles se ruent sur Corinna*

D^e. *el - le! Mi - sé -*

Hel. *el - le! Chien - ne! Mi - sé -*

Her. *C'est el - le! Chien - ne!*

Cro. *C'est el - le! Chien - ne! Mi - sé -*

J^a. *C'est el - le! Mi - sé -*

Sol. Vo - leu - se! Mi - sé - ra - ble! Vo -

De. - ra - ble! Mi - sé - ra - ble! Vo -

Hél. - ra - ble! Chien - ne! Mi - sé - ra - ble! Vo -

Her. Vo - leu - se! Mi - sé - ra - ble! Vo -

Cro. - ra - ble! Chien - ne! Mi - sé - ra - ble! Vo -

Jà. - ra - ble! Mi - sé - ra - ble! Vo -

Sol. - leu - se! Elle a pris le mi - roir!

De. - leu - se! Elle a pris le mi - roir!

Hél. - leu - se! Elle a pris le mi - roir!

Her. - leu - se! Elle a pris le mi - roir! Elle a

Cro. - leu - se! Elle a pris le mi - roir! Elle a

Jà. - leu - se! Elle a pris le mi - roir! Elle a

BACCHIS

Et qu'en a-t-el-le

Sél. Elle a pris le mi - roir! _____

De. Elle a pris le mi - roir! _____

Hél. Elle a pris le mi - roir! _____

Her. pris le mi - roir! Elle a pris le mi - roir! _____

Cro. pris le mi - roir! Elle a pris le mi - roir! _____

Ja. pris le mi - roir! Elle a pris le mi - roir! _____

8- _____

suivez

8

Tempo

B. fait? _____ Et _____ cet a -

SELENE 4

Pré - sent à son a - mant!

8 10 8

f *p*

B. *- mant ——— que est - il? Son na -*

H. *Un ma - te - lot ——— o - pi - - - que!*

B. *- vi - re?*

DIOMÈDE *Parti pour Ro - - - me.*

CROBYLÉ *(Méchantment) Tu ne le ver - ras*

HERMIONE *Il faut la mettre en*

Cro. *plus, le beau mi - roir d'ar - gent! Il faut la mettre en*

JOESSA *Il faut la mettre en*

(avec terreur)

CORINNA

Dieux! _____

SÉLÉNÉ

Il faut la mettre en croix!

DIOMÈDE

Il faut la mettre en croix!

HÉLIOPE

Il faut la mettre en croix!

H^e

croix! Il faut la mettre en croix, la vo - leu - se, la

Cro.

croix! Il faut la mettre en croix, la vo - leu - se, la

J^a

croix! Il faut la mettre en croix, la vo - leu - se, la

8 8 8

BACCHIS (avec féroacité) **ff**

En

Ca. Dieux! Dieux!

Sol. Il faut la mettre en croix, la vo - leu-se, la chien - ne!

De. Il faut la mettre en croix, la vo - leu-se, la chien - ne!

Hél. Il faut la mettre en croix, la vo - leu-se, la chien - ne!

Her. chien - ne! la vo - leu-se, la chien - ne!

Cro. chien - ne! la vo - leu-se, la chien - ne!

Ja. chien - ne! la vo - leu-se, la chien - ne!

rit.

8 8 7

Les mulâtresses se hâtent. L'une a ouvert la

B. croix! En croix! ———— oui! sur

Poco piu largo (92 = ♩)

ff

draperie du fond qui laisse voir une salle carrée, meublée de matelas et de sièges

B. l'heu - re! El - le l'a mé - ri - té! Les

et dans cette salle une croix allongée, l'extrémité à terre, le haut surélevé par un support

CORINNA (suppliante)

Maî - tres - se!

B. clous et le mar - teau!

D'autres s'empresent d'apporter des clous, un marteau. D'autres enfin aident Bacchis à trainer Corinna

Allegro

B. En croix! En croix!

Allegro molto (168 = ♩.)

vers l'instrument de supplice.

B. Lais - se:

TIMON (essayant d'arrêter Bacchis)

C'est hor-ri - ble, Bac-chis...

B. El-le m'appartient!

CALLIDÈS

El-le n'est plus à toi: Je l'a - vais ra - che - té - e...

Mod^{to} un poco largo

B. Tu n'en es pas en - cor le maî - tre! C'est mon es -

Mod^{to} un poco largo (76 = ♩.)

B. *- cla - ve et j'en fe - rai ce que je veux! Va -*

All^o (1^o Tempo) Callidès terrifié, se couvre le visage d'un pan de son manteau et s'enfuit.

B. *-t-en!*

All^o (1^o Tempo)

En un clin d'œil, Corinna est couchée sur la croix

CHRYSIDIS

Dé - métrios

Piu mod^{to} (76 = ♩)

Un poco largo

Chr. *a te-nu sa pro - mes - - - se!*

CORINNA *(hurlement de douleur)* **ff** *Ah! —*

BACCHIS *qui tient déjà le marteau, saisit un clou que lui tend Séléné et l'enfonce dans la main*

Quasi largo (60 = ♩)

ff

Allegro **Piu moderato**

Chr. S'il a commis un

(cri de rage) **ff**

B. Ah! _____

SÉSO, MOUSARION, PHILOTIS, TRYPHÉRA
(murmures) **p**

PHILODÈME
(murmures) **p**

TIMON
(murmures) **p**

Sop. et Contr. (murmures) **p**

Tén. (murmures) **p**

Basses (murmures) **p**

Allegro (76 = ♩) **Piu moderato**

Quasi largo

Chr. crime, il les a com-mis tous! ———

B. 2^e Coup de marteau de Bacchis

Quasi largo

CORINNA (cri de douleur)

Allegro

Ah

(cri de rage)

Ah

SÈSO, MOUSARION, PHILOTIS, TRYPHÈRA (murmures)

PHILODÈME (murmures)

TIMON (murmures)

Sop. et Sop. (murmures)

Tén. (murmures)

Basses (murmures)

All^o

CHRYISIS *Piu moderato*

Il n'a fait que me voir, m'entendre et m'obéir! —

3^e Coup de marteau de Bacchis

Piu moderato

ff

12 13

Allegro

Chr. CORINNA (cri de douleur) Ja —

Ah (cri de rage)

B. Ah

SESO, MOUSARION, PHILOTIS, TRYPHÉRA (murmures)

PHILODÈME (murmures)

TIMON (murmures)

Sop. et Contr. (murmures)

Tén. (murmures)

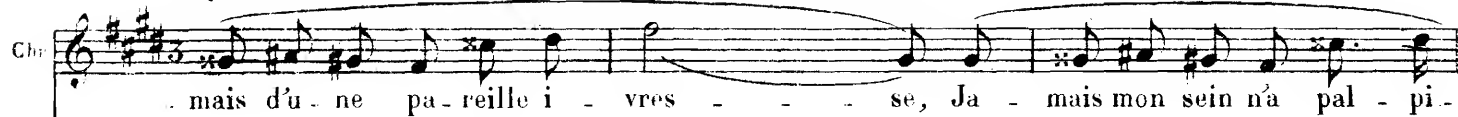
Basses (murmures)

All^o

3

2

Chrysis toujours debout, le dos tourné à ce qui se passe et tout entière à sa pensée a paru ne



All^o appassionato (100 = ♩)



rien voir, ne rien entendre.

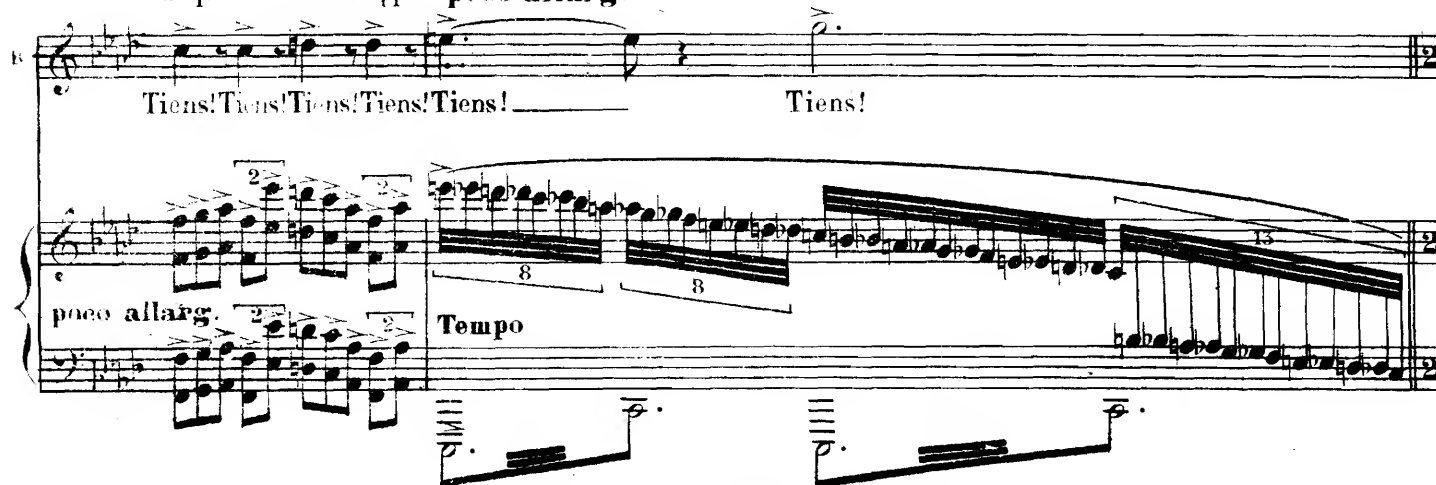


BACCHIS (vociferant) Elle frappe les clous avec le marteau

Poco largo



à chaque mot elle frappe. **poco allarg.**



Bacchis revient s'asseoir à table et se verse à boire. — Tous se rassoient ou se recouchent, et boivent en causant avec animation.

B. **Tiens!**

CHRYISIS

f O tri-om -

Un poco meno All^o (92 = ♩)

Chr. phe! O joie in-ef - fa - - - - - ble! Ce fier Dé-mé-tri -

Chr. - os, l'amant de Bé-ré - ni - - - - - ce, Le maî-tre de l'E-gyp - - - - - te,

rit.

Chr. L'im - pas - si - ble et le dédai - gneux, C'est mon cap - tif,

Chr. C'est mon es - cla - ve! Il m'appartient et je vais me don - ner à lui!

Chr. Voi - ci le jour qui naît... J'ac - cours, ô bien - ai -

Chr. - mé! C'est l'au - be de l'a - mour

Elle s'enveloppe de son manteau et sort précipitamment

et de la vo - lup - té!

Tempo

allargando

rit.

Seul Timon se dirige vers la crucifiée qui exhale un dernier gémissent. Il va jusqu'à elle, lui essuie la face avec un linge, la baise au front et lui ferme les yeux. Puis, il s'éloigne à reculons, et fait retomber la draperie dont il tient seulement un pan relevé pour continuer de regarder la mourante. — L'aube commence à poindre.

CORINNA

p

Ah!

TIMON

Quasi lento (60 = ♩)

pp

Pau - vre fil - le...

Piu Allº

ff

Le Rideau tombe rapidement

ACTE IV

4^e TABLEAU

L'ATELIER DE DÉMÉTRIOS

Un atelier de sculpture.—Ça et là des statues, des groupes ébauchés.— Au fond, à gauche, porte d'entrée fermée par une magnifique tapisserie.— A droite un lit de repos.— Il fait jour.

PRÉLUDE

Moderato un poco largo (60 = ♩)

PIANO

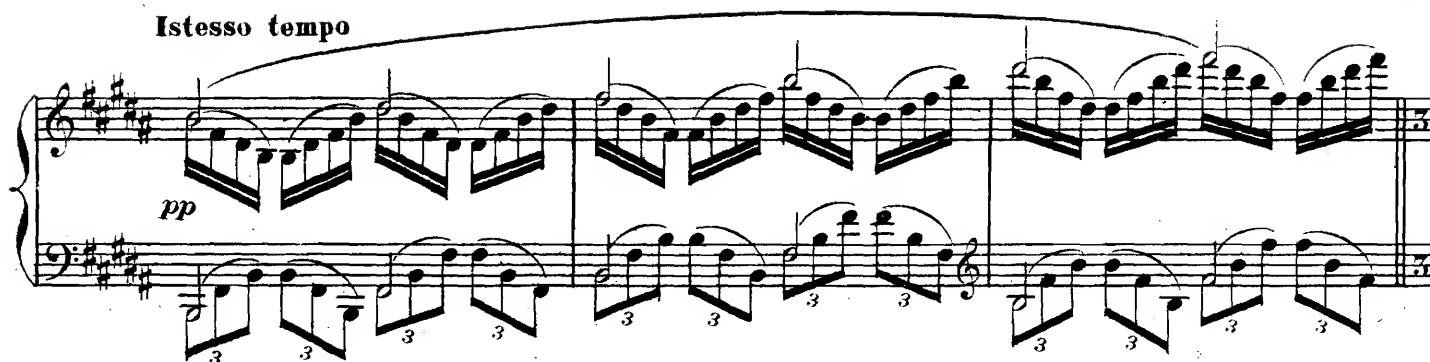
p

ff

p

pp

8^a bassa

Istesso tempo

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#). The right hand plays a series of eighth notes with slurs, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with triplets. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in the left hand.



Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and a *molto espressivo* marking. The left hand continues with a rhythmic pattern of eighth notes.



Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and a *molto espressivo* marking. The left hand continues with a rhythmic pattern of eighth notes.



Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and a *molto espressivo* marking. The left hand continues with a rhythmic pattern of eighth notes, including a triplet and a sextuplet.



Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and a *molto espressivo* marking. The left hand continues with a rhythmic pattern of eighth notes. A *serpez un peu* (serpente un peu) marking is present in the right hand.

This piano score is written in D major (two sharps) and consists of six systems of music. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music features a variety of textures, including arpeggiated chords, flowing sixteenth-note passages in the right hand, and more rhythmic, eighth-note patterns in the left hand. The second system continues with similar textures, incorporating some triplet markings. The third system features a more active right hand with frequent sixteenth-note runs. The fourth system shows a change in texture with more sustained notes in the right hand and rhythmic patterns in the left. The fifth system includes a triplet of eighth notes in the right hand. The sixth and final system concludes with a triplet of eighth notes in the right hand and a final cadence in the left hand.

serrez un peu

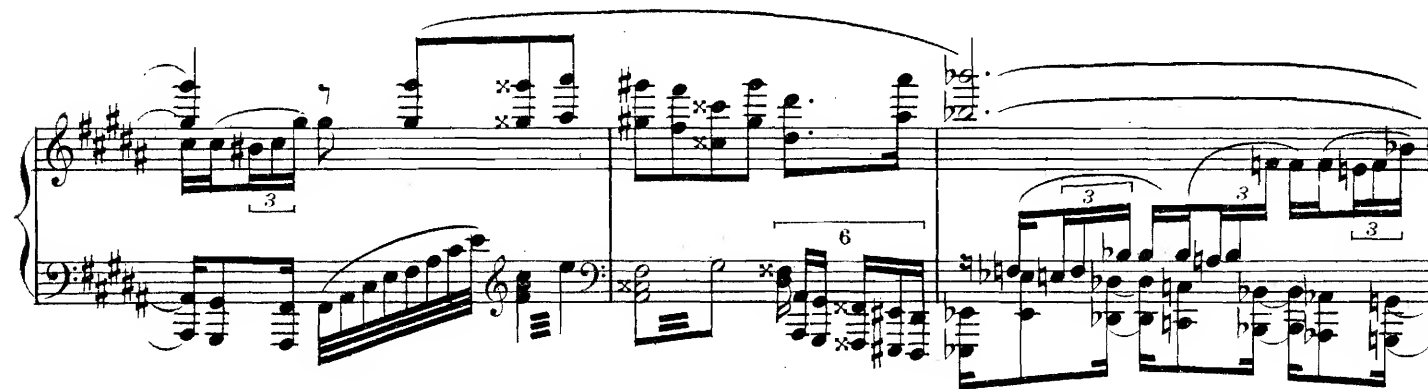
245



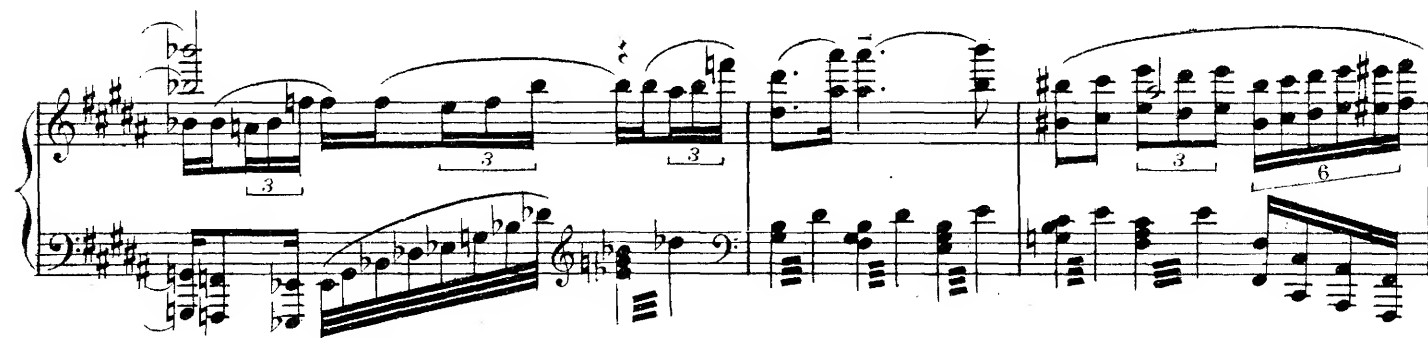
The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The melody in the treble clef features a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef accompaniment includes a prominent eighth-note pattern.



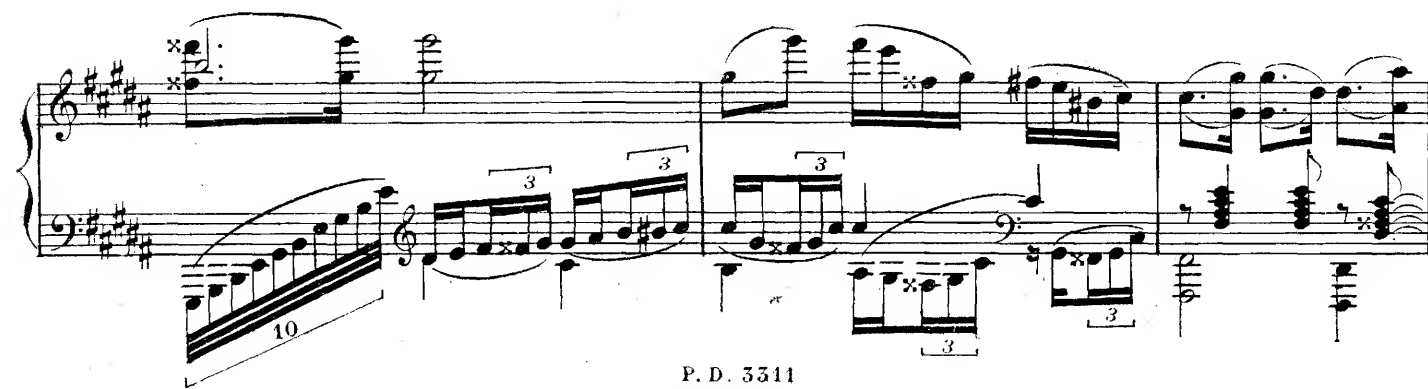
The second system of musical notation continues the piece. It includes the word "Tempo" above the treble staff and a fortissimo "ff" dynamic marking. The music features several triplet markings (indicated by a '3' in a bracket) and a sixteenth-note triplet in the bass staff.



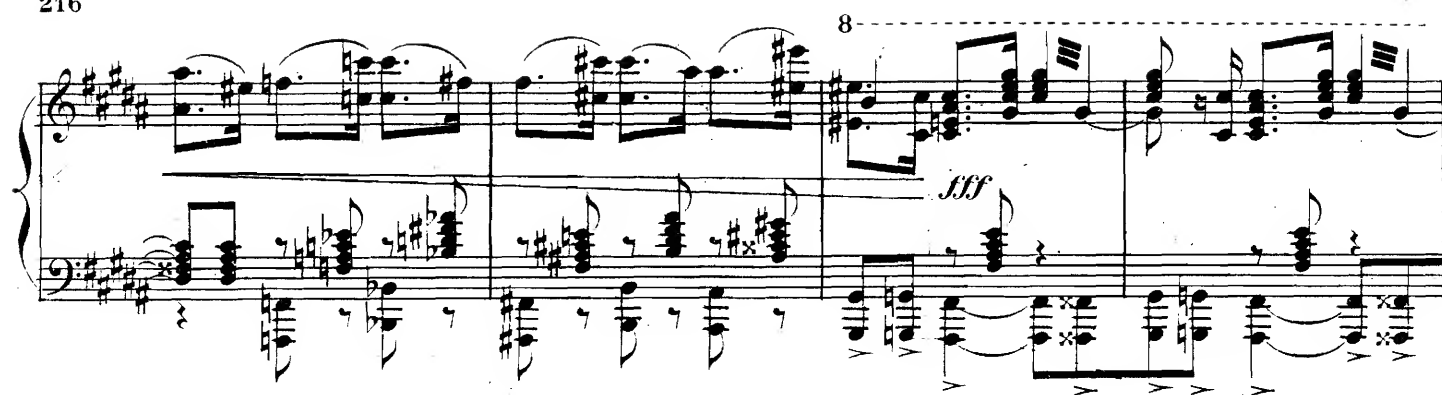
The third system of musical notation shows further development of the musical themes. It includes a sextuplet (marked with a '6' in a bracket) in the bass staff and continues with various rhythmic patterns and accidentals.



The fourth system of musical notation continues with complex rhythmic figures, including multiple triplet markings in both the treble and bass staves.

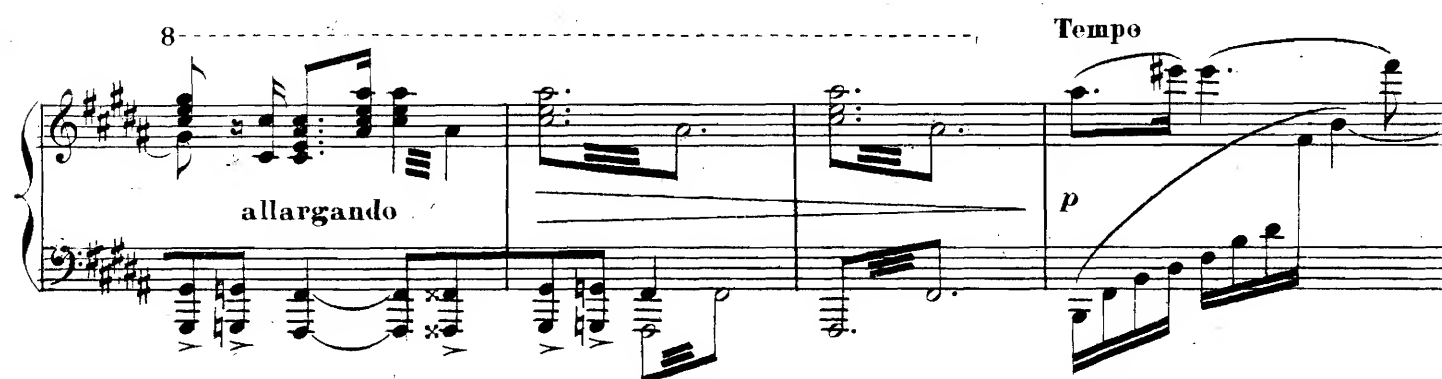


The fifth system of musical notation concludes the page. It features a decuplet (marked with a '10' in a bracket) in the bass staff and continues with intricate melodic and harmonic details.



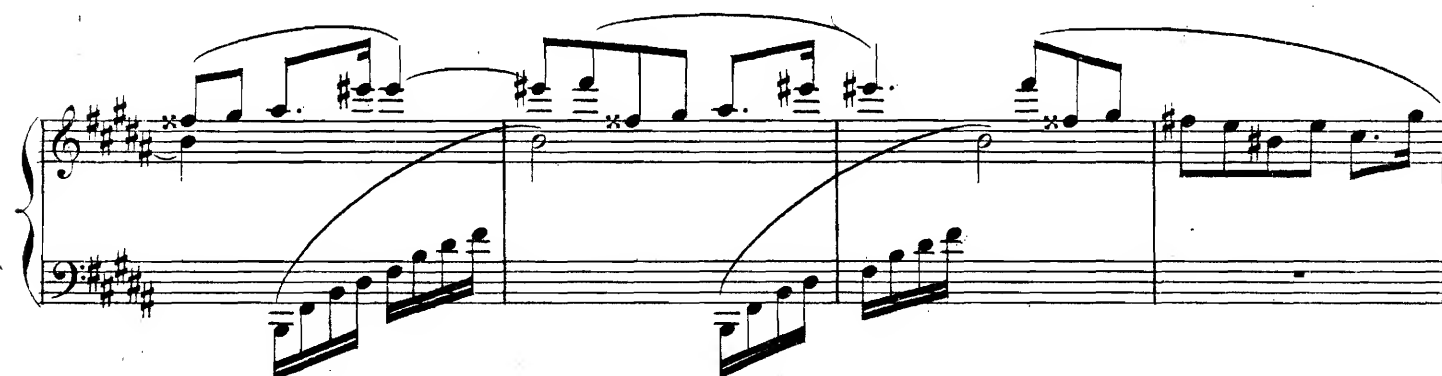
8-
fff

This system contains the first staff of music. It features a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music consists of rapid sixteenth-note passages in both hands. A dynamic marking of *fff* (fortississimo) is present in the right hand. A bracketed measure at the end of the system is labeled with a '3'.



8-
allargando
p
Tempo

This system contains the second staff of music. It continues the rapid sixteenth-note passages. A dynamic marking of *p* (piano) is present. The tempo marking *allargando* (ritardando) is written above the staff, and *Tempo* is written below the staff. A bracketed measure at the end of the system is labeled with a '3'.



This system contains the third staff of music. It continues the rapid sixteenth-note passages. A bracketed measure at the end of the system is labeled with a '3'.



pp
pp

This system contains the fourth staff of music. It features a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music consists of rapid sixteenth-note passages in both hands. Dynamic markings of *pp* (pianissimo) are present in both hands. A bracketed measure at the end of the system is labeled with a '3'.



pp
ppp
rit.

This system contains the fifth staff of music. It continues the rapid sixteenth-note passages. Dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *ppp* (pianississimo) are present. The tempo marking *rit.* (ritardando) is written above the staff. A bracketed measure at the end of the system is labeled with a '3'.

Au lever du rideau, Démétrios est debout au milieu de son atelier devant une statue à peine ébauchée — Il semble absorbé

Allegro mod^{to}

RIDEAU

p

dans une contemplation profonde

1^{er} Dessus Au dehors des rumeurs se font entendre

f

Oh! _____

2^e Dessus

Oh! _____

DANS LA COULISSE

Ténors

f

Oh! _____

Basses

f

Oh! _____

pp

A ces rumeurs Démétrios prête l'oreille, d'abord distraitement, puis avec plus d'attention

ff On a vo-lé le collier d'Aphro-di-te!

ff On a vo-lé le collier d'Aphro-di-te!

f Oh On a vo-lé le collier d'Aphro-

ff Oh On a vo-lé le collier d'A-phro-

pp

On a tu-é la femme du grand Prê-tre!

On a tu-é la femme du grand Prê-tre!

-di-te On a tu-é la femme du grand Prê-tre!

-di-te On a tu-é la femme du grand Prê-tre!

Il remonte

Ces ru-meurs, cet é-moi ré-pan-du dans la

p

vil - le, C'est la stu - peur des for - faits dé - cou -

- verts! Sans doute on s'in-ter -

1^{re} Dessus *f* Oh!

2^{de} Dessus *f* Oh!

Ténors *f* Oh!

Basses Oh!

D. ro - ge, on cher - che le cou - pa - - - - - ble... Le cou -

D. - pa - - - - - ble, c'est moi: qui le soupconne - rait?

D. Oui, c'est moi qui me suis couvert de cet - te hon - te, sur l'ordre d'un courti - **Piu lento**

(la 2^e comme la 1^{re} précédente) il se cache la figure dans ses mains

D. - sa - ne A qui je n'ai pu ré - sis - ter!

1^o Tempo

p (lointain)
Oh!

p (lointain)
Oh!

1^o Tempo (les rumeurs s'éloignent)

p

pp

p (lointain)
Oh!

p Oh!

p Oh!

rit.

Démétrios revient à lui

p

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It begins with a vocal entry marked '1^o Tempo' and 'p' (piano), with the lyrics '(lointain)' and 'Oh!'. The piano accompaniment follows, also marked '1^o Tempo', with the instruction '(les rumeurs s'éloignent)' and dynamics 'p' and 'pp'. The score continues with vocal parts featuring triplets and a 'rit.' (ritardando) section. The piano part includes complex triplet patterns. The piece concludes with the vocal line 'Démétrios revient à lui' and a piano section marked 'p'.

Il redescend vers sa statuette, la contemple de nouveau
Moderato un poco largo (60 = ♩)

et passe la main sur son front.

DÉMÉTRIOS

Ah! vainement je m'éver-tu-e, Pour chasser les pen-sers qui hantent mon esprit, —

cédez un peu

A fai-re sortir de la glai-se U-ne statue de Cy-thérée ou d'Ar-témis : —

Ce qui naît sous mes doigts, c'est toujours toi, Chry-

Tempo

D. *sis...* Oui, c'est bien toi, Ga-li-lé-en-ne!

pp très doux
D. Ce sont tes traits, c'est ton front bas et volon-tai-re, Et tes che-veux, lourdes

D. vagues aux reflets d'or, Et tes na-rines dé-li-ca-tes qui pal-pi-tent

rit. *pressez un peu*
D. Et cet-te bouche aux coins molle-ment ar-ron-dis!

piu f

Mais tes yeux — ex-traor-di-nai - res — Jamais je ne fe -

-rai — tes yeux, — Changeants, brillants, ca-pri - ci -

Poco meno mod^{to} *p*

-eux, Pa-reils à des pier-res lu-nai - res! Ils re-gardent ain-si que

Poco meno mod^{to} *pp*

chan - tent les sirè - nes; Et ce sont ces yeux-là qui m'ont en-sor-ce -

1^o Tempo - il voile la statue.

D. *1^o Tempo*
 - lé!
f
8^{va}
 3 3

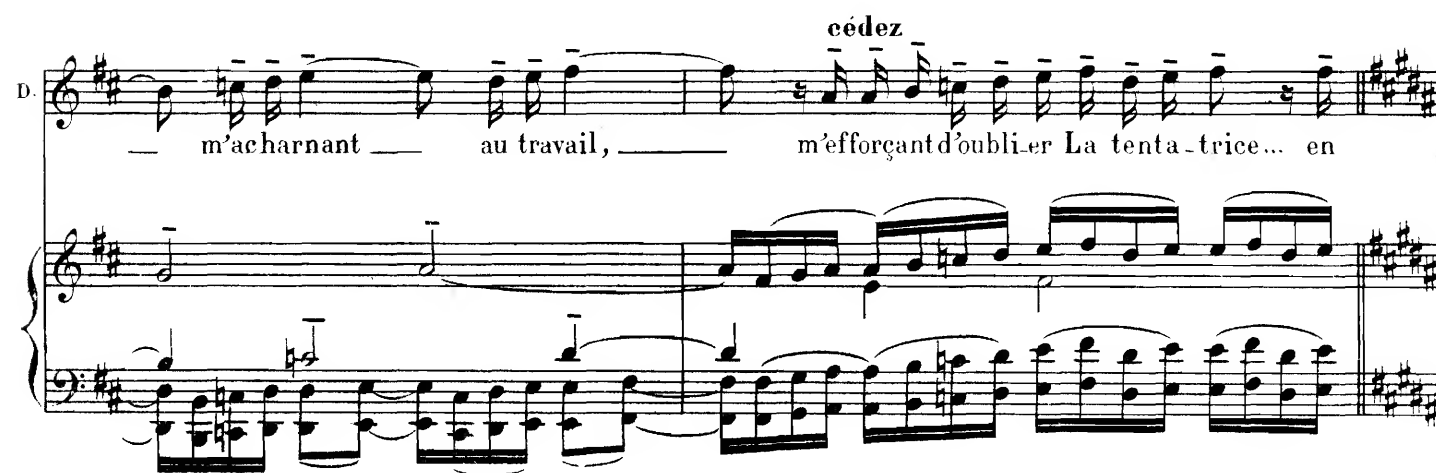
D. *f*
 C'est pour ta voix, c'est pour tes yeux, que je les ai commis, les
mf
 3 3

D. *v*
 cri - mes, Les trois cri - mes que tu voulais! —
 3 3

All^o mod^{to} (100 = ♩)
 D. Ah! depuis ce moment, je pense mal-gré moi — A la prédicti-on de
All^o mod^{to}
 3 3

D.  **1º Tempo**
la chi-roman-ti-de, Et j'éprouve un mortel é-moi.

D.  **1º Tempo**
C'est pour cette rai-son peut-ê-tre Que dans mon a-te-lier je me suis enfermé,

D.  **1º Tempo**
— m'acharnant — au travail, — m'efforçant d'oublier La tenta-trice... en

D.  **Tempo**
vain! Je ne puis é-voquer une autre forme que la sien-ne!

D. Mais el-le m'appartient puis... que je l'ai con - qui - se...

D. cédez un peu 3 Pourquoi donc n'ai-je pas encore é-té chercher le prix de mes cri - mes ?

Tempo

cédez un peu 3

ff Tempo

D. Qu'est - ce donc que j'at - tends?

rit.

ff Tempo

D. il reste pensif

rit.

dp

Allegro (152 = ♩)

mp crescendo poco a poco

CHRYISIS La tapisserie se soulève, Chrysis paraît.

(sur le seuil)

Démé-tri-os!

DÉMÉTRIOS

(se retournant avec surprise)

Chry-sis!

Allegro (152 = ♩)

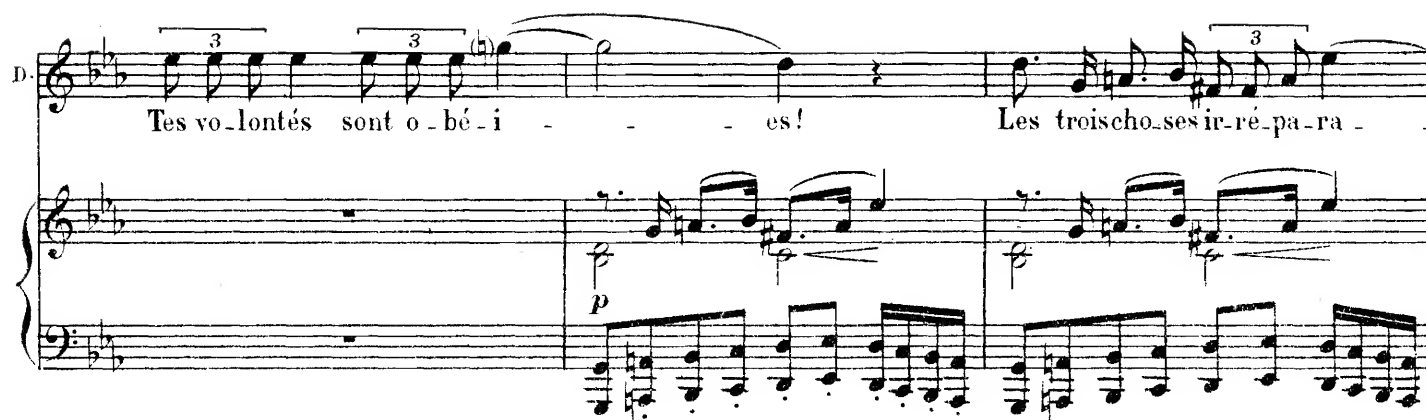
ff

Chr. Ne m'attendais-tu pas? Tu m'as donc exaucé - e?

D. *sans rigueur* Si si je t'atten-dais!

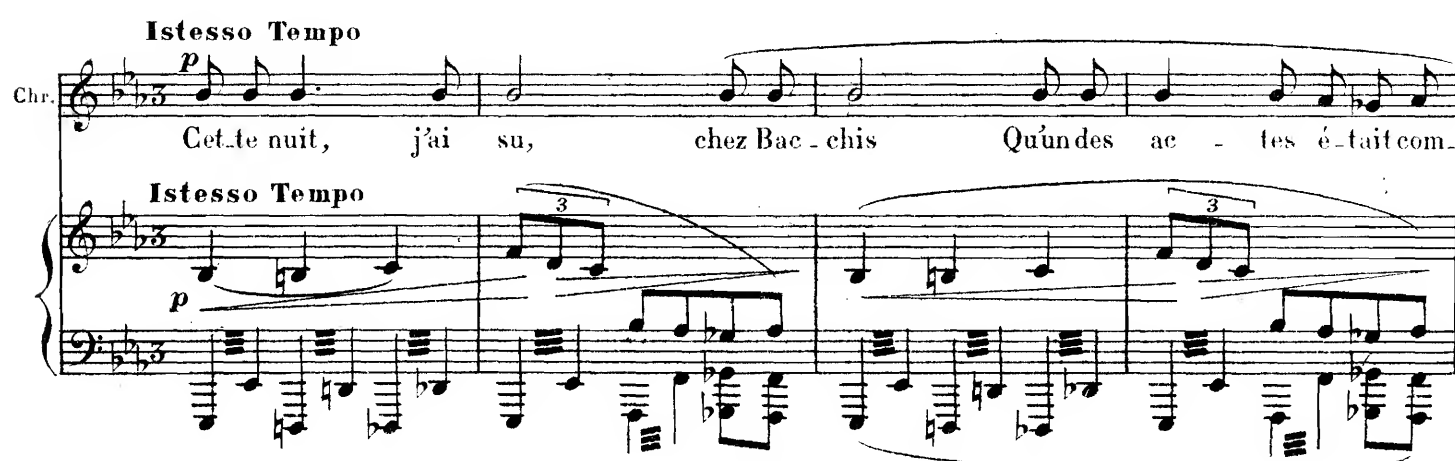
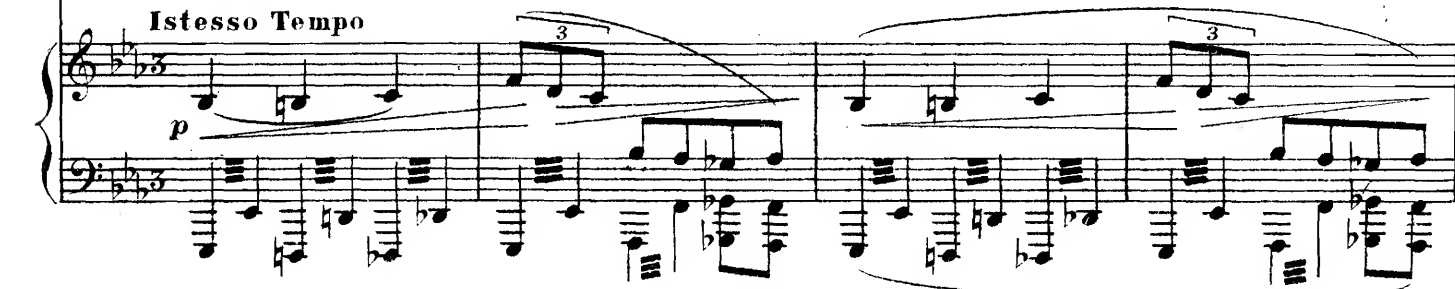
suivez

Tempo

D. 
 Tes vo-lontés sont o-bé-i - - - es! Les trois cho-ses ir-ré-pa-ra - -

CHRYSID 
 Toutes les trois? Je l'ai pensé - -
 - bles, Sans hési-ter je les ai fai - tes. Toutes les trois.

Chr. 
 J'en étais sû - - - re!
 ff

Istesso Tempo 
 Chr. *p* Cette nuit, j'ai su, chez Bac-chis Qu'undes ac - tes é-tait com.
Istesso Tempo 
p

Chr. *mis, Tout à l'heure en venant i - ci Par la ci - té, j'ai bien com - pris que le*

Chr. *reste était ac - com - pli! Mais pour - quoi me lais - ser dans mon in - cer - ti -*

Chr. *- tu - de? Pourquoi toi - mê - me, n'es-tu pas ve - nu me di - re Que tous mes vœux é - taient rem -*

Chr. *- plis? Sans dou - te tu vou - lais par l'at -*

Chr. *- ten - te cru - el - le Ir - ri - ter jusqu'au pa - ro - xys -*

Chr. *me mon dé - sir... Au lieu d'al - ler vers moi, tu*

Chr. *voulais que je vien - ne... rit sans rigueur p Eh! bien, je suis ve -*

suivez

Un poco piu mod^{to} (88 = ♩)

Chr. *- nu - e! Je t'apporte le prix de ton obé - is - san - ce.*

Un poco piu mod^{to}

mp espressivo

p

Chr. *pp* Mod^{to}

Je t'ap - por - te Chry - sis:

cédez un peu

Mod^{to} (63 = ♩)

p

avec un grand charme

Chr. Non cet - te cour - ti - sa - ne Que je suis de - ve - nu - e, cel - le que

Chr. tant d'amants dans leurs bras ont te - nu - e;

serrez un peu

Tempo
pp

Chr. Mais cel - le que j'é - tais na - guè - re U - ne Chry - sis a - mou -

pp

Chr. - reu - seet na - i - ve et de tous in - con - nu -

Chr. **allarg.** - e! Je te l'appor - te... et elle jette le manteau qui l'enveloppe la voi - ci!

Mod^{to} non troppo (76 = ♩)

allarg. **f**

DÉMÉTRIUS la contemple avec admiration

O beauté dé-li-ca - - - te! O char - mes gra - ci -

rit. **Tempo** - eux! O merveil-leux con - tours!

Tempo **rit.** 8- 6 6 6 6

D. E-pau - - les, bras ex - quis! gor - ge d'un pur mo-

mf

8

6

6

6

3

3

3

Tempo

D. serrez un peu - dè - le, Fai - te pour ins - pi - rer des coupes immor-

Tempo

serrez un peu

6

6

6

6

3

D. - tel - - les! Corps charmant! _____

8

6

6

6

6

D. li - gnes d'une ad - mi - ra - ble cour - bu - re!

8

3

D.
 Formes harmo-ni-eu - ses! Blancheurs, divins trésors!

D.
 At-traits mysté-ri - eux! Vi-si-on af-folante à troubler la rai-

D.
 - son! O splen-deur, dé-passant le rê-ve de l'ar-tis - te Par ta ré-a-li -
allarg.
allarg.

D.
 - té!
Tempo
ff

Il se dirige vers un meuble ou

DÉMÉTRIOS

Les objets dont il a fal -

Istesso tempo

mp

un coffre, placé dans un coin de l'atelier

D. - lu que je m'em - pa - re sont peu de chose au prix d'un chef-d'œu - vre si

p ra - re! Je voudrais pour te pos - sé - der,

rit.

D. t'of - frir en - co - re — Des trés - sors plus sa - crés et des crimes plus grands! —

p rit.

CHRYISIS Le miroir? DÉMÉTRIOS *mp* Tiens! voi-ci le mi-roir où Sa-pho s'est mi-

Molto moderato (69=♩)

CHRYISIS Elle prend le miroir
Le miroir! *poco rit.* **Tempo**
- ré - e. Les char - mes que ses yeux, ja - dis, y con-tem-plè-rent,

O Chry-sis, n'é-tai-ent pas com-pa-ra-bles aux tiens!

CHRYISIS Le pei - gne? Le
Voi - ci le pei-gne de Tou-ni, l'E-gyp-ti-en - ne,

Elle prend le peigne et le met dans ses cheveux

Chr. pei_gne!

p poco rit. Tempo

D. Enchas_ses - en les i_voirines ciselures Dans l'or fau_vede ton é_paisse cheve -

pp

D. - lu - re! Et voi_ci le col_lier à sept rangs d'A-phro -

mp

mf

CHRYISIS poco rit. il lui met le collier autour du cou.

Lecollier d'Aphrodi - te!

D. di - te... Les per - les de la mer a_vec El - le formé - es,

p poco rit. Tempo

mp

pp

6 6 6 6

cédez un peu **Tempo** *mezzo meno lento*

f A - près a - voir or - né le sein de la Dé - es - se Il ne

mezzo meno lento

cédez un peu **Tempo**

mf

peut re - poser que sur ton sein, à toi!

All^o mod^{to} (126 = ♩) *Chrysis*

accell. *suivez* *ff appassionato*

s'abandonne dans les bras de Démétrios qui l'embrasse longuement.

CHRYISIS

p rit.
E-cou - - - te...

8-
6

p

Quasi lento (54=♩)

avec un sentiment de langueur

Chr. Je connais le plus beau de tous les chants d'a - mour; — En - fant, je l'en - tendis souvent chanter le

3

Quasi lento

p suivez

Chr. soir — Par d'amoureuses fil - les, Là-bas, dans mon pa - ys, près de Gé-né-sa-reth,

poco rit.

Chr. Sur la rou - te qui va vers Ierouschalaïm! Veux-tu le ré-pé-ter - avec moi?

Andante *p*

Chr. Je suis — la ro-se

DÉMÉTRIOS
Je le veux.

Andante (63 ♩) *pp*

rit. Tempo

Chr. de Sa-ron, Je suis — le lys de la val-lé — e!

rit. Tempo

DÉMÉTRIOS
C'est toi — la ro-se de Sa-ron, C'est toi — le lys de la val-lé —

rit. Tempo

CHRYISIS *meno p*
Les fleurs pa-rai-sent sur la ter-re, Le temps des chansons est ve-

D. — e!

P. D. 3311

Chr. *nu.* Et la voix de la tour - te -

Chr. *rel - le A re - ten - ti dans la con -*

Chr. *pp* *rit.* *tre e. Don - ne -*

Chr. **Tempo** *- moi, bien-ai - mé, des bai - sers de ta bou - che; Tes ca -*

Tempo *M.G. M.D. M.G.*

Chr. *res ses sont plus su a ves que le vin!*

DÉMÉTRIOS *p* *Oui, je veux te don ner des bai*

p *M.G. M.G. M.D. M.D.*

D. *sers de ma bou che, Et des ca res ses plus su a ves que le vin!*

p

Poco meno lento

CHRYISIS *mp* *Tu seras avec moi comme un sa chet de myr*

D.

Poco meno lento *p*

poco rit. Tempo

Chr. *rhe: Tu pas-se - ras tou-te ta vie con - tre mon cœur*

DÉMÉTRIOS
Je veux é - tre avec toi comme un sa - chet de myr - rhe! Je veux pas -

CHRYISIS *pp*

poco rit. Tempo rit. Plus

D. *- ser tou-te ma vie con - tre ton cœur*

Chr. *1^o Tempo*
doux est mon par - fum que tous les a - ro - ma - tes, Et ma

1^o Tempo
pp M.G. M.D. M.G. M.D.

br
 lèvre a le goût du lait, le goût du miel!
 DÉMÉTRIOS
 Plus
 p
 pp

D
 doux est ton par-fum que tous les a-ro-ma-tes Et ta
 pp

CHRYISIS
 Je suis comme un pal-
 D
 lèvre a le goût du lait, le goût du miel!
 Poco meno lento
 p
 mf

Chr
 -mier su-per-be; Et mes seins sont com-me des bou- cli-
 3 3 3 3 3

Chr. *- ers d'ar-gent!*

DÉMÉTRIOS
Tu sembles un palmier su - per - be; Et tes

CHRYSSIS
seins sont comme des bou- cli - ers d'ar-gent! Ah! mets-moi comme un ca -

Chr. *- chet sur tes bras, sur ton*

Chr. *p* cœur! *f avec passion* Ai - mons -

Chr. *- nous, car l'a-mour est fort comme la mort Et ses é-*

Chr. *- treintes sont des four-nai - ses ar-den - tes!*

DÉMÉTRIOS *Ai-mons-nous, car l'a-mour est*

Chr. *Mourons donc ensem-ble de la mort d'a -*

D. *fort comme la mort! Mourons donc ensem-ble de la mort d'a -*

rit.

Allegro

Chr. 
 _ mour! _

D. 
 _ mour! _


Allegro (126 = ♩)


 ff

Chr. 
 O chère pa - moi - son! _

D. 
 O vo - lup - té sans _



Chr. 
 U - nis - sons - nous! _

D. 
 bor - nes! joi - gnons nos mains, nos cœurs, nos



Chr. Que nos — ha — lei — — — nes se con —

D. bou — — — ches! Que nos — ha —

Chr. — fon — — — dent! Et que nos chairs — — — dé — fail —

D. — lei — — — nes se con — fon — — — dent! Et que nos

Chr. — lan — — — tes se fon — — — dent Dans un — bon —

D. chairs — — — dé — fail — lan — tes se fon — — — dent

Chr. *heur sans égal i-ci - bas!*

D. *Dans un bonheur sans égal i-ci - bas!*

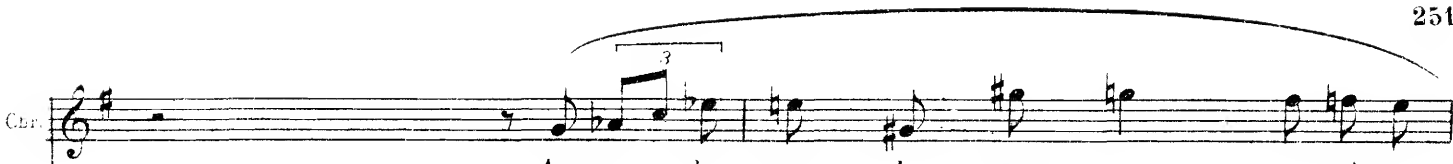
CHRYSTIS

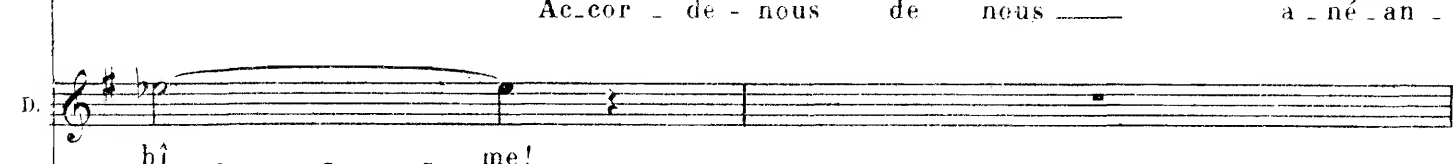
A-mour, — en-glou - tis - nous tous deux — dans ton a -


Chr. *- bi - - - me!*

DÉMÉTRIOS

A-mour, — en-glou - tis - nous tous deux — dans ton a -

Chr.  Ac-cor - de - nous de nous a - né - an -

D.  - bî - me!



Chr.  - tir!

D.  Ac-cor - de - nous de nous a - né - an -



Chr.  Ac-cor-de - nous de nous a - né - an -

D.  - tir! Ac-cor-de - nous de nous a -



Chr. *— tir — L'un en l'autre et tous deux en*

D. *— né — an — tir L'un en l'autre et tous*

Chr. *toi! Ah!*

D. *deux en toi! Ah!*

ff

3 m.g.

FACILITE

Chr. *Ah! Ah! Ah!*

D. *Ah! Ah! Ah!*

Chr.

D.

Chr.

D.

Dans ses va - gues de feu qu'un torrent de dé -

Dans ses va - gues de feu

Chr.

D.

- li - ces Nous rou - le et nous em - porte

qu'un torrent de dé - li - ces Nous rou - le et nous em -

Chr. *Nous roule et nous em - por - te, U - nis é - troi - te - ment,*

D. *- por - te, Nous roule et nous em - por - te, u - nis é - troi - te -*

8

allargando **Un poco largo (69 = ♩)**

Chr. *u - nis é - troi - te - ment Et qu'il nous jette en -*

D. *- ment Et qu'il nous jette en -*

8

allargando **Un poco largo** **ff**

Chr. *- fin au - gouf - - - fre de l'ex -*

D. *- fin au - gouf - - - fre de l'ex -*

Chr. *ta - - - se, où nos dé - sirs - mour - ront dans*

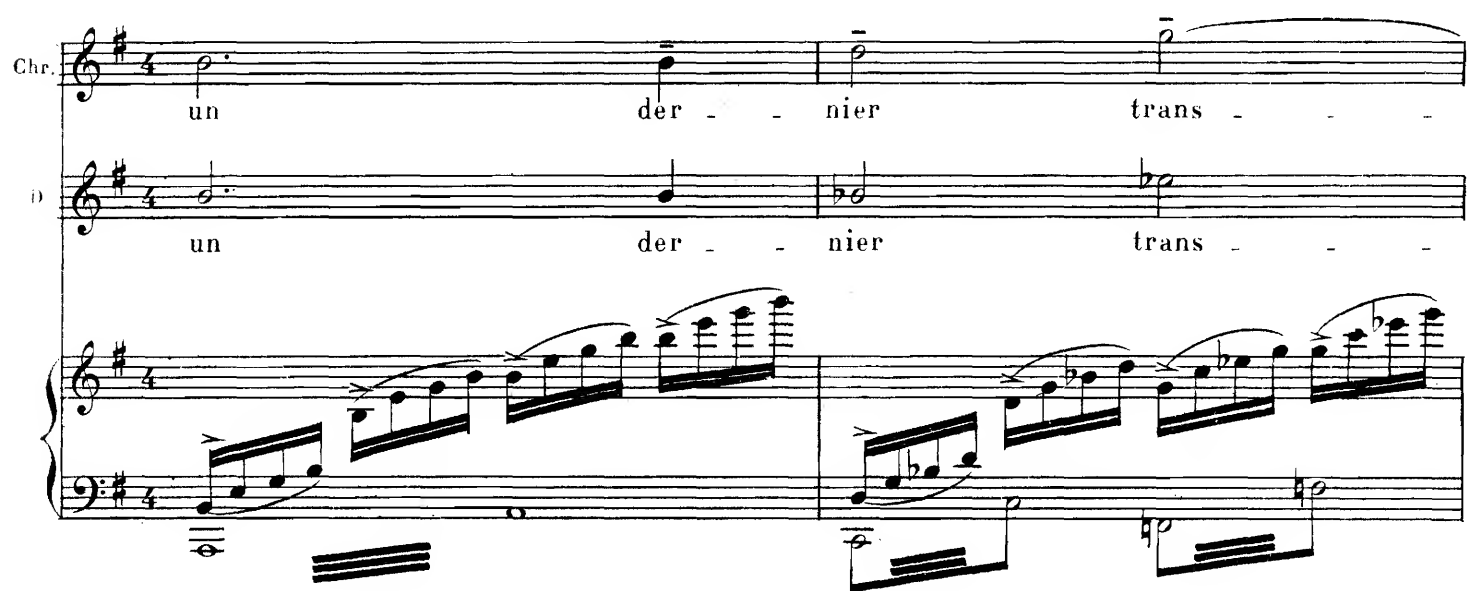
D. *ta - - - se, où nos dé - sirs - mour - ront dans*

allarg.



Chr. *un der - nier trans -*

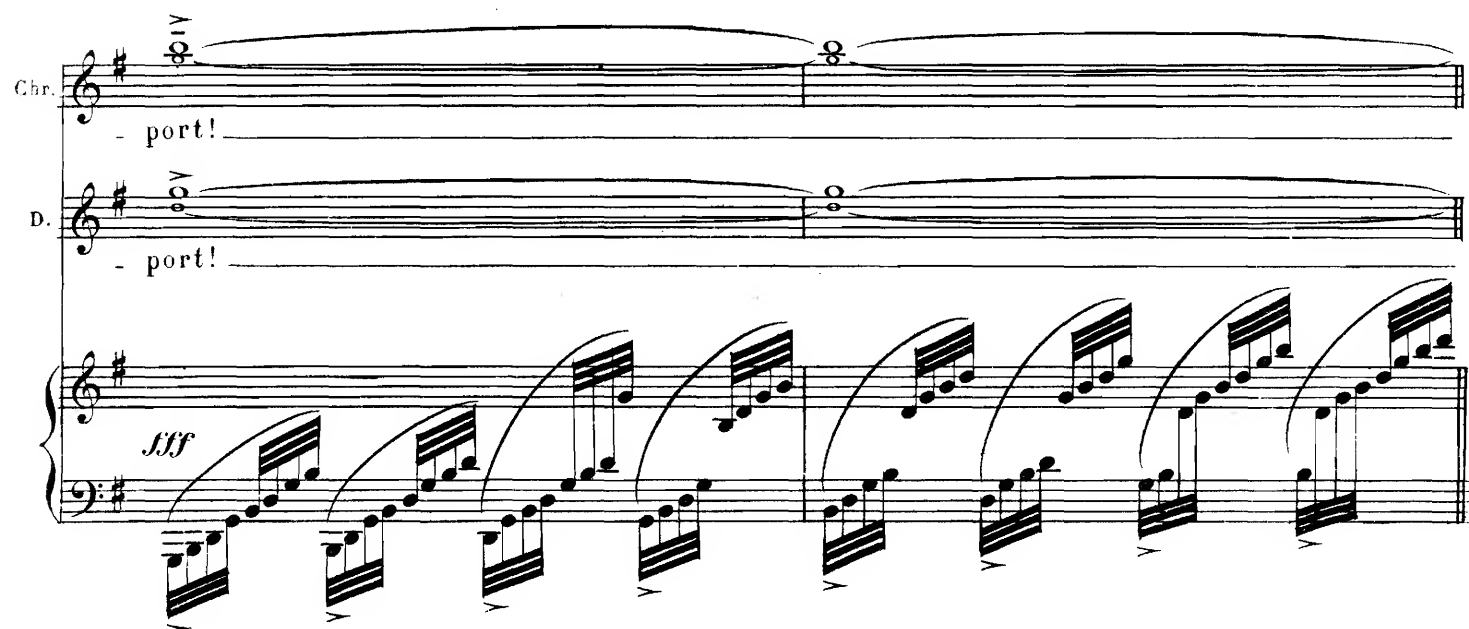
D. *un der - nier trans -*



Chr. *port!*

D. *port!*

fff



Chr.

D.

All^o mod^{to} (116 = ♩)

ff

M.G.

All^o molto (176 = ♩)

poco piu mod^{to}

P. D. 3341

8 1^o Tempo 257

8

All^o mod^{to} 1^{re} Dessus (voix lointaines)

Chrysis regarde Démétrios en souriant avec béatitude.
Mais Démétrios, l'air brusquement assombri, évite de

Oh!

2^{de} Dessus
Oh!

Ténors
Oh!

(Des rumeurs lointaines se font entendre)

All^o mod^{to}
p

la regarder, et s'éloigne légèrement d'elle.

Tén.
Oh!

Bass.
Oh!

rit.

CHRYISIS

Piu lento (très amoureuxment) **poco piu animato**

O mon Dé-mé-tri-os! que je t'ai -

Piu lento (72 = ♩) **poco piu animato**

me! — Viens! viens en - cor!

1^o Tempo (avec passion)

meno p

1^o Tempo (avec surprise)

Pourquoi dé-tour-nés - tu les yeux? D'où vient que ton re -

1^o Tempo

- gard m'é-vi - te? Pourquoi t'é-loignes-tu de moi si vi - te?

P. D. 3311

Elle l'entoure de ses bras, essaye de l'attirer à elle.

1^o Tempo

Chr. Dé_mé_tri_os! Dé_mé_tri_os!

DÉMÉTRIOS (se levant brusquement) *f* Ah!lais-se - moi!

1^{rs} Dessus (au dehors) *f* Oh!

2^{ds} Dessus *f* Oh!

1^o Tempo

p

D. Ecoute ces voix ven-ge -

Ténors *f* Oh!

Basses *f* Oh!

D. *res - ses!* *Sans le sa-voir; c'est*

f *On a vo-lé le collier d'A-phro - di - te!*

On a vo-lé le collier d'A-phro - di - te!

Oh! *On a vo-lé le collier d'A-phro -*

Oh! *On a vo-lé le collier d'A-phro -*

D. *moi qu'el-les flé - tris - sent...*

Oh!

Oh!

- di - te! Oh!

- di - te!

Istesso tempo

D.

Je ne suis plus le fier artis - te que j'é - tais. C'est

D.

moi le meurtri - er, le voleur in - fa - me, c'est moi l'o - di - eux sa - cri -

D.

le - ge que la ville en - tiè - - - re mau - dit! Le

D. rêve est a-che-vé, Chry-sis, c'est le ré-veil!

On a vo-lé les per-les sain - - - tes!

On a vo-lé les per-les sain - - - tes!

On a vo-lé les per-les

On a vo-lé les per-les

D. Puis-qu'enfin nous a-vons sa-tis-fait l'un et l'autre, moi, tes vœux, toi, mes desirs,

Oh!

Oh!

sain - - - tes! Oh!

sain - - - tes!

D. Sé - pa - rons - nous, quittons nous pour ja - mais, Et que

Oh!

Oh!

Oh!

D. tout en tre nous soit fi - ni dé - sor - mais! Va - t' en!

Oh!

D.

ff A mort le cou - pa - ble!

ff A mort le cou - pa - ble!

ff A mort le cou - pa - ble!

ff A mort le cou - pa - ble!

dim. e rit.

CHRYISIS
Piu lento (76 = ♩)

Moi, m'en al-ler? Te quit - ter de la sor-te? J'aimerais mieux à tes pieds tom-ber

p

All^o moderato

Chr. mor - te! Que ma pré - sence en ce moment t'ir - ri - te Je le com -

All^o moderato

Chr. - prends et suis prête à par - tir.

rit

1^o Tempo

Chr. Mais partir sans l'es - poir du retour, — sans l'es - poir de te revoir, —

1^o Tempo

p

pressez un peu

Molto meno lento

Chr. de te ra - voir!

Molto meno lento

8

DÉMÉTRIOS
Allegro

Va-t-en! Va-t-en! Je te dé-teste: va-t-en, si non, c'est

Allegro
8-

moi qui par-ti - rai...

rit

CHRYISIS

Piu lento

Meno lento (84 = ♩)

Non, res - te et ne mens pas... Pourquoi di - re que tu me hais?

Piu lento (76 = ♩)

Meno lento

p *meno p*

Chr. Tu m'a-do - res! Ton âme est de moi tou - te plei - ne

Chr. Mais tu te sens hu-mi-li-é D'a-voir su-bi mes vo-lon-tés.

Chr. *rit.* comme un es-cla-ve. **Tempo** Vas, à présent c'est toi le mai-tre.

Chr. Si ton orgueil souf-fre d'a-voir cé-dé — Pour toi, —

accelerando un poco

Chr. pour te revoir, re-trou-ver — ton a-mour — Je suis

accelerando un poco

Tempo

Chr. prête à faire à mon tour Bien plus que je n'ai de man - dé: Dicte u - ne

Tempo

suivez

Tempo

Chr. tâche, ordonne un sa - cri - fi - ce; Je ju - re que jo - bé - i - rai!

All^o moderato

Tempo

All^o moderato

Chr. Par l'Aphro - di - te aus.

DÉMÉTRIUS

Tu le ju - res? Par qui?

Chr. - si...

D. Tu ne erois pas à l'Aphro - di - te!

Quasi largo (69 = ♩)

f

Ju - re par le Dieu d'Is - ra - ël, par la - veh!

Quasi largo

f

CHRYSIS

p

Ju - rer par la - veh... c'est un serment ter -

Ah! tu pâ - lis, Ga - li - lé - en - ne!

p

Poco piu lento
(avec un peu d'hésitation craintive)

p

ri - ble! Eh bien... par la veh je

(durement)

p

C'est celui qu'il me faut.

Poco piu lento

p

Mod^{to} non troppo

ju - re d'o - bé - ir! Qu'ex - i - ges - tu de moi?

Mod^{to} non troppo
(80 = ♩)

f

DÉMÉTRIOS

f Ces bi-joux tu voulais les gar-der pour toi seule Et les cacher à

CHRYISIS

Sans dou - - te...

D. tous? Mais je ne le veux pas! Au con -

D. - trai - re, je veux qu'a-vec cette pa - ru - re impie et crimi - nel - - le Tu te

D. mon - tres à tous les yeux! Ce miroir à la main, ce peigne en tes che -

D. *-veux, E. talant sur ton sein les perles d'Aphro-di - te Tu t'en i -*

(sentencieux)

f *p*

D. *- ras aujourd'hui mê - me par la vil - le, Et moi, je t'irai voir demain dans ta pri -*

mp *suivez*

f *sans rigueur*

D'un geste impérieux il indique la porte à Chrysis. — Celle-ci le regarde fixement; elle comprend ce qu'il exige d'elle. Sans mot dire, elle ramasse son manteau laissé à terre, s'en enveloppe de façon à dissimuler les trois objets volés, et sort, rapide, sans tourner la tête.

Tempo **allargando**

D. *- son. — Va! —*

Allegro molto

ff

Démétrios la regarde sortir, l'air hagard et méchant; quand elle a disparu, il éclate de rire et se laisse tomber sur le lit.

First system of musical notation, measures 1-4. The treble and bass staves show a piano accompaniment with triplets and eighth notes. A dashed line with an '8' indicates a measure rest.

RIDEAU

Second system of musical notation, measures 5-8. The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff has a supporting line. A dashed line with an '8' indicates a measure rest.

Third system of musical notation, measures 9-12. The treble and bass staves show a piano accompaniment with triplets and eighth notes.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The treble and bass staves show a piano accompaniment with triplets and eighth notes. A dashed line with an '8' indicates a measure rest.